

# Истинное Послание Иисуса Христа

Д. БИЛЯЛЬ ФИЛИПС

Колледж Святого Давида, Университет Уэльса,  
Великобритания

*Во имя Аллаха,  
Милостивого, Милосердного!*

*Обычное для мусульман и уважительное  
приветствие Пророку Мухаммаду и пророку  
Исе (Иисус) - “Мир ему и благословение Аллаха”,  
которое делается после каждого упоминания их имён  
в этой книге, было опущено для удобства чтения,  
однако мы убедительно просим читателя  
соблюдать эту мусульманскую традицию.*

# Содержание

Страница	Тема
3	Содержание
3	Введение
7	Глава первая: Священные Писания
8	Подлинные рукописи
10	Версии английской Библии
13	Авторство
13	Тора
15	Апокрифы
16	Евангелие
19	Противоречия
19	Ветхий Завет
21	Новый Завет
23	Коран
24	Критика Священных Писаний
25	Противоречия в Коране
29	Глава вторая: Иисус, личность
29	Посланник
30	Человек
32	Непорочное зачатие
33	Чудеса
35	“Доказательства” божественности Иисуса
35	1. Альфа и Омега

35	2. Предсуществование Христа
37	3. Сын Божий
39	4. Единство с Богом
40	5. “Он принял поклонение”
42	6. “В начале было Слово”
44	Древние мысли
47	Современные мысли
50	Глава третья: Послание
50	Подчинение
50	Закон
52	Унитаризм
55	Мусульманин, а не “магометанин”
56	Изображения
57	Пророчество
60	Глава четвертая: Путь
61	Путь Иисуса
62	Обрезание
63	Свинина
64	Кровь
65	Алкоголь
66	Омовение перед молитвой
66	Земной поклон в молитве
67	Завеса
69	Приветствие

70	Пост
71	Проценты
71	Полигамия
74	Заключение
75	Возвращение Иисуса
77	Список литературы

## Введение

**И**исус Христос представляет собой общее связующее звено между двумя религиями, имеющими сегодня наибольшее количество последователей на земле - христианством и исламом. Следующее исследование послания Иисуса и его личности основано на этой связи. Есть надежда, что благодаря этому исследованию как мусульмане, так и христиане лучше поймут значение Иисуса и важность его послания. Однако для того, чтобы мы могли точно определить истинное послание Иисуса Христа, на протяжении всего нашего исследования необходимо придерживаться объективной точки зрения. Мы не должны позволять нашим эмоциям затуманивать наше видение и тем самым закрывать нас от истины. Мы должны смотреть на все проблемы рационально и отделять правду от лжи — с помощью Всевышнего.

Когда мы смотрим на разнообразие ложных религий и отклоняющихся верований по всему миру и на рвение, с которым их последователи поддерживают эти верования, становится совершенно очевидно, что эти люди не способны найти истину из-за своей слепой приверженности своим убеждениям. Их стойкая приверженность обычно основана не на интеллектуальном понимании учений, а на мощном культурном и эмоциональном влиянии. Поскольку они воспитывались в определенной семье или обществе, они твердо придерживаются убеждений этого общества, полагая, что они отстаивают истину.

Единственный способ, с помощью которого мы можем найти правду, - это подходить к информации систематически и логично. Сначала мы взвешиваем доказательства, а затем судим о них с помощью разума, который дал нам Бог. В материальном мире именно фундаментальный интеллект отличает людей от животных, которые действуют исключительно инстинктивно. Определив, что такое

объективная истина, мы должны затем эмоционально посвятить себя ей. Да, есть место для эмоциональной приверженности, но эмоциональная приверженность должна прийти после обоснованного понимания проблем. Эмоциональная приверженность очень важна, потому что это свидетельство истинного понимания. Когда человек полностью и должным образом понимает реальность вопроса, он тогда морально и духовно готов отстаивать эту реальность.

Именно с этой интеллектуальной и духовной точки зрения тема послания Иисуса и его значение для тех, кто желает следовать за Богом, будут проанализированы на следующих страницах.

Д-р Биляль Филипс

Саудовская Аравия, 1989

## Глава первая: Священные Писания

Тема “Истинное послание Иисуса Христа” состоит из двух основных частей:

1. Послание и,
2. Личность Иисуса Христа.

Каждая из них неотделима от другого. Чтобы понять послание Иисуса, мы должны знать, кем он был. Однако для того, чтобы мы поняли, кем он был, также необходимо идентифицировать и осмыслить его послание.

Есть два возможных пути, которыми можно воспользоваться, чтобы разобраться в личности Иисуса Христа и содержании его послания. Один основан на исторических записях, составленных современными историками на основе писаний и реликвий того периода, а другой основан на сообщениях, содержащихся в Богооткровенных Писаниях.

На самом деле, имеется очень мало исторических свидетельств, которые могли бы сообщить нам о том, кем был Иисус Христос, или определить, в чем заключалось его послание. Официальные исторические документы того времени практически не содержат упоминаний об Иисусе. Исследователь Библии Р. Т. Франс пишет: “Ни в одной надписи 1-го века о нем не упоминается, и не сохранилось ни одного предмета или здания, которые имели бы с ним конкретную связь”.<sup>1</sup> Этот факт даже заставил некоторых западных историков ошибочно утверждать, что Иисус Христос на самом деле никогда не существовал. Поэтому исследование должно основываться в первую очередь на Священных Писаниях, которые касаются личности и миссии Иисуса Христа. Священные Писания, о которых идет речь, официально признаны как христианством, так и исламом. Однако, чтобы точно проанализировать информацию,

---

<sup>1</sup> *Time*, 18 декабря 1995 г., стр. 46.

содержащуюся в этих религиозных текстах, важно сначала определить их достоверность. Являются ли они надежными источниками документальных свидетельств, или придуманными людьми сказками и мифами, или смесью того и другого? Являются ли Ветхий и Новый Заветы Библии богооткровенными писаниями? Является ли Коран подлинным?

Чтобы Библия и Коран были божественным словом Божиим, они должны быть свободны от необъяснимых противоречий, и не должно быть никаких сомнений ни в их содержании, ни в их авторах. Если это так, то материалы, содержащиеся в Ветхом и Новом Заветах и Коране, можно считать надежными источниками информации о послании и личности Иисуса Христа.

## Подлинные рукописи

Многими учеными из различных ветвей и сект христианства было задокументировано, что большая часть материала в Библии имеет сомнительную подлинность.

В предисловии к “*Мифу о воплощенном Боге*” редактор написал следующее: “В девятнадцатом веке западное христианство внесло две новые важные коррективы в ответ на значительное расширение человеческих знаний: оно признало, что человек является частью природы и что он возник в ходе эволюции форм жизни на этой планете; и оно признало, что книги Библии были написаны различными людьми в разных обстоятельствах и не могут быть признаны устным божественным авторитетом.”<sup>2</sup>

В международном новостном журнале *Newsweek*<sup>3</sup>, который опубликовал статью под названием “*Господи, кто написал молитву Твою?*”, группа теологов из основных протестантских сект вместе с известными римско-католическими библеистами в Соединенных Штатах, после детального изучения самых ранних рукописей Нового Завета, пришла к выводу, что единственные слова “молитвы Господней”<sup>4</sup>, которые можно точно отнести к Иисусу Христу, - это “отче”. То есть, по мнению этих ученых церковнослужителей, все слова, которые шли после начальной фразы “Отче наш” самой фундаментальной христианской молитвы, были добавлены столетия спустя церковными переписчиками, копировавшими ранние рукописи Евангелий<sup>5</sup>. Далее *U.S. News & World Report*

---

<sup>2</sup> Миф о воплощенном Боге, стр. ix.

<sup>3</sup> Октябрь 31, 1988, стр. 44.

<sup>4</sup> Евангелие от Луки 11:2 и Евангелие от Матфея 6:9-10.

<sup>5</sup> Слово “Евангелие” происходит от англосаксонского термина *god-spell*, означающего “хорошую историю,” перевода латинского *evangelium* и греческого *euangelion*, означающего “благую весть” или “хорошее повествование.” (*Новая Британская энциклопедия*, том 5, стр. 379).

цитирует заявление группы ученых о том, что более 80 процентов слов, приписываемых Иисусу в Евангелиях, могут быть апокрифическими. <sup>6</sup> Это включает евхаристическую речь Иисуса на Тайной вечере (“Возьмите, ешьте. Это мое тело...”) и каждое слово, которое, как говорят, он произнес с креста. <sup>7</sup>

Доктор Дж. К. Эллиотт с кафедры теологии и религиоведения Лидского университета написал статью, опубликованную в лондонском журнале “*Таймс*” (10 сентября 1987 г.) под названием “Проверка библейских корней”. В нем он заявил, что: “Более 5000 рукописей содержат весь Новый Завет или его часть на языке оригинала. Они датируются вторым веком вплоть до изобретения книгопечатания. Было подсчитано, что ни одна из них не совпадает друг с другом во всех деталях. Неизбежно, что все рукописные документы могут содержать случайные ошибки при копировании. Однако в живых богословских трудах неудивительно, что были внесены преднамеренные изменения, чтобы избежать или изменить утверждения, которые переписчик считал необоснованными. У переписчиков также была тенденция добавлять пояснительные оговорки. <sup>8</sup> Преднамеренные изменения, скорее всего, были внесены на ранней стадии, до того, как был установлен канонический статус Нового Завета.”

Далее автор объяснил, что “ни одна рукопись не содержит оригинальный, неизменный текст полностью” и что “нельзя выбрать какую-либо одну из этих рукописей и полагаться исключительно на ее текст, как если бы он содержал только оригинальные слова оригинальных авторов”.

Далее он сказал: “Если кто-то еще утверждает, что оригинальный текст сохранился где-то среди тысяч дошедших

---

<sup>6</sup> Апокрифический - вряд ли будет подлинным; не соответствует действительности или выдуман. (*Оксфордский словарь для продвинутых учащихся*, стр. 45).

<sup>7</sup> Июль 1, 1991, стр. 57.

<sup>8</sup> Глоссарий; пояснительные комментарии, добавленные к тексту. (*Оксфордский словарь для продвинутых учащихся*, стр. 528).

<sup>9</sup> до нас рукописей, то он вынужден прочитать все эти рукописи, систематизировать различия между ними, а затем оценить, вариант за вариантом, в каких рукописях есть оригинальный [текст] и который является вторичным текстом. Такая перспектива пугала многих исследователей Библии, которые довольствовались тем, что полагались на печатные тексты более ранних эпох, в которых использовались свидетельства лишь нескольких избранных рукописей. Даже многие недавние печатные издания греческого Нового Завета и современные переводы, основанные на них, обычно следуют этой практике построения своего текста на узкой основе, которая вряд ли будет полностью оригинальной”.

## Версии английской Библии

В предисловии к наиболее широко используемой версии Библии, *Пересмотренной стандартной версии*, авторы написали следующее:

“*Пересмотренная стандартная версия* Библии является авторизованной редакцией *Американской стандартной версии*, опубликованной в 1901 году, которая была переработкой *версии короля Джеймса (Якова)*, опубликованной в 1611 году...”

“*Версия короля Якова* должна была конкурировать с *Женевской Библией* (1560) в использовании, но в конце концов она восторжествовала, и в течение более чем двух с половиной столетий не было сделано ни одного другого авторизованного перевода Библии на английский язык. *Версия короля Якова* стала “Авторизованной версией” англоязычных народов... Однако версия короля Якова имеет серьезные недостатки. К середине девятнадцатого века развитие библеистики и обнаружение многих рукописей, более древних, чем те, на которых была основана *версия короля Якова*, показали, что этих дефектов так много и они настолько серьезны, что требуют пересмотра английского перевода. Эта задача была взята на себя властью

---

<sup>9</sup> Дошедших: выживших.

Англиканской церкви в 1870 году. *Английская пересмотренная версия* Библии была опубликована в 1881-1885 годах, а *Американская стандартная версия*, ее вариант, воплощающий предпочтения американских ученых, связанных с этой работой, был опубликован в 1901 году.”<sup>10</sup>

“*Версия Нового Завета короля Якова* была основана на греческом тексте, который был полон ошибок, накопившихся за четырнадцать столетий копирования рукописей. По сути, это был греческий текст Нового Завета, отредактированный Безой в 1589 году, который внимательно следил за текстом, опубликованным Эразмом в 1516-1535 годах и основанным на нескольких средневековых рукописях. Самая ранняя и лучшая из восьми рукописей, к которым обращался Эразм, была датирована десятым веком, и он меньше всего использовал ее, потому что она больше всего отличалась от общепринятого текста. У Безы был доступ к двум очень ценным рукописям, датированным пятым и шестым веками, но он очень мало пользовался ими, потому что они отличались от текста, опубликованного Эразмом.”<sup>11</sup>

“...*Американская стандартная версия* была защищена авторским правом, чтобы защитить текст от несанкционированных изменений. В 1928 году это авторское право было приобретено Международным советом по религиозному образованию и, таким образом, перешло в собственность церкви Соединенных Штатов и Канады, которые были связаны с этим Советом через свои советы по образованию и публикации. Совет назначил комитет ученых, отвечающий за текст *Американской стандартной версии* и проводящий расследование относительно необходимости дальнейшего пересмотра... [Спустя два года] было принято решение о необходимости тщательного пересмотра версии 1901 года, которая будет максимально приближена к традиции

---

<sup>10</sup> Священная Библия: Пересмотренная стандартная версия, стр. iii

<sup>11</sup> там же.

*короля Якова. сап...* В 1937 пересмотр был одобрен голосованием Совета.”<sup>12</sup>

“Тридцать два ученых были членами Комитета, которому было поручено провести пересмотр, и они заручились поддержкой Консультативного совета, состоящего из пятидесяти представителей сотрудничающих конфессий... *Пересмотренная стандартная версия* Нового Завета была опубликована в 1946 году.”<sup>13</sup> “*Пересмотренная стандартная версия* Библии, содержащая Ветхий и Новый Заветы, была опубликована 30 сентября 1952 года и получила широкое признание.”<sup>14</sup>

В *пересмотренной стандартной версии* Библии ряд ключевых стихов из Ветхого и Нового Заветов, изданных при *короле Якове*, которые, по мнению библеистов, были добавлены в последующие века, были удалены из текста и помещены в сноски. Например, знаменитый отрывок из Евангелия от Иоанна 8.7 о прелюбодейке, которую собирались побить камнями. Предполагалось, что Иисус сказал: “*Пусть тот, кто без греха среди вас, первым бросит в нее камень*”. В сносках к *пересмотренной стандартной версии* Библии (1952) говорится: “Самые древние авторитетные источники опускают пункты 7.53-8.11”.<sup>15</sup> Поскольку ватиканский манускрипт № 1209 и Синайский рукописный кодекс IV века не содержат этих двенадцати стихов, библеисты пришли к выводу, что эти слова не могут быть приписаны Иисусу. Другим примером является отрывок, приписываемый Иисусу и используемый в качестве доказательства упоминания Троицы в Священных Писаниях. В 1 Иоанна 5.7 предполагалось, что Иисус сказал: “*Есть трое,*

---

<sup>12</sup> Священная Библия: Пересмотренная стандартная версия, стр. iii-iv.

<sup>13</sup> там же., стр. iv.

<sup>14</sup> там же., стр. vi

<sup>15</sup> Священная Библия: Пересмотренная стандартная версия, стр. 96.

*которые свидетельствуют на небесах: Отец, Слово и Святой Дух; и эти трое - одно.*"<sup>16</sup> Известный библеист Бенджамин Уилсон пишет, что этот текст, касающийся "небесного свидетельства", не содержится ни в одной греческой рукописи, написанной ранее 15 века! Следовательно, в *Пересмотренной стандартной версии* этот стих был удален из текста даже без сноски. Однако, чтобы сохранить общее количество стихов в пересмотренной стандартной версии таким же, как и в версии Короля Джеймса, редакторы разделили стих 6 на два стиха.

Второе издание перевода Нового Завета (1971) основано на текстологических и лингвистических исследованиях, опубликованных с момента первого издания *пересмотренной стандартной версии* Нового Завета в 1946 году.<sup>17</sup> Следовательно, некоторые ранее удаленные отрывки были восстановлены, а некоторые принятые отрывки были удалены. "Два отрывка, более длинная концовка Евангелия от Марка (16.9-20) и рассказ о женщине, уличенной в прелюбодеянии (Иоанна 7.53-8.11), были восстановлены в тексте, отделены от него пробелом и сопровождаются информативными примечаниями... С новой поддержкой рукописи два отрывка, Луки 22.19b-20 и 24.51b, были восстановлены в тексте, а один отрывок, Луки 22.43-44, был помещен в сноски, как и фраза в Луки 12.39".<sup>18</sup>

---

<sup>16</sup> Священная Библия: (Версия короля Якова)

<sup>17</sup> Священная Библия: Пересмотренная стандартная версия, стр. vi.

<sup>18</sup> Там же., стр. vii.

## Авторство

По мнению библеистов, даже авторство книг Ветхого Завета и самих Евангелий находится под сомнением.

## Тора

Первые пять книг Библии (Пятикнижие) <sup>19</sup> традиционно приписываются пророку Моисею <sup>20</sup>, однако в этих книгах есть много стихов, которые указывают на то, что пророк Моисей, возможно, не мог написать в них все. Например, во Второзаконии 34.5-8 говорится: *“5 И умер Моисей, раб Господень, там, в земле Моавитской, по слову Господню, 6 и похоронил он его в долине земли Моавитской напротив Беф-Пеора; но никто не знает места его погребения похоронен по сей день. 7 Моисею было сто двадцать лет, когда он умер; его взгляд не затуманился, и природная сила не ослабла. 8 И плакал народ Израильский о Моисее на равнинах Моавитских тридцать дней; затем закончились дни плача и скорби о Моисее.”* Очевидно, что кто-то другой написал эти стихи о смерти пророка Моисея.

Некоторые христианские ученые объяснили эти расхождения предположением, что Моисей написал свои книги, но что более поздние пророки, а также вдохновенные писцы внесли дополнения, упомянутые ранее. Следовательно, по их мнению, текст в целом оставался богодухновенным Писанием Бога. Однако это объяснение не выдержало критики, поскольку стиль и литературные характеристики вставленных стихов такие же, как и в остальной части текста.

В 19 веке христианские исследователи Библии начали спорить о значении “дублетов”, которые были в Торе. Это

---

<sup>19</sup> Бытие, Исход, Левит, Числа и Второзаконие.

<sup>20</sup> Ортодоксальные евреи утверждают, что Тора, еврейское название первых пяти книг, была создана за 974 поколения до сотворения мира. По их словам, Бог продиктовал Тору в течение 40 дней, пока Моисей находился на горе Синай, в такой окончательной и бесповоротной форме, что грешно утверждать, что Моисей написал хотя бы одну букву из нее сам.

истории, которые появляются дважды, каждый раз с разными деталями. Среди них две версии сотворения мира, завета между Богом и Авраамом, о том, как Бог изменил имя Иакова на Израиль, и о том, как Моисей черпал воду из камня.<sup>21</sup>

Защитники авторства Моисея говорили, что дублеты не противоречат друг другу, они поучительны. Их целью было рассказать нам о более глубоких, утонченных смыслах Торы. Однако это утверждение вскоре было отвергнуто непредубежденными учеными, которые отметили, что не только некоторые рассказы явно противоречили друг другу, но и то, что, когда дублеты были разделены на два отдельных рассказа, в каждом рассказе последовательно использовалось разное имя Бога. К Богу всегда относились как к *Яхве* / *Иегова*; этот документ назывался "J". Другой всегда называл Бога *Элохимом*, и его звали "Э".<sup>22</sup> Были обнаружены различные другие литературные характеристики, общие для того или иного документа.

Современный лингвистический анализ, по словам профессора Ричарда Фридмана<sup>23</sup>, показывает, что пять книг Моисея представляют собой смесь иврита девятого, восьмого, седьмого и шестого веков до н.э. Следовательно, Моисей, который был жив в 13 веке до н.э., был дальше от библейского иврита, чем Шекспир от современного английского.

Дальнейшее изучение Пятикнижия привело к открытию, что оно состояло не из двух основных источников, а из четырех. Было обнаружено, что некоторые истории были не только дублетами, но и тройным повторением. Для этих документов были определены дополнительные литературные

---

<sup>21</sup> Кто написал Библию, стр. 54-70.

<sup>22</sup> Немецкий ученый конца 19 века Юлиус Вельхаузен был первым, кто определил многочисленные источники для пяти книг.

<sup>23</sup> Ричард Эллиот Фридман - профессор Калифорнийского университета в Сан-Диего. Он получил докторскую степень по еврейской библии в Гарвардском университете и является автором спорной работы "Кто написал Библию".

характеристики. Третий источник назывался “Р” (для священников), а четвертый - “Д” (для Второзакония).<sup>24</sup>

Степень, в которой менее очевидные дополнения были внесены в первоначальный текст, очень трудно определить. Следовательно, большая тень сомнения была брошена на авторство книг в целом.

В приложении к *Пересмотренной стандартной версии*, озаглавленной “Книги Библии”, написано следующее относительно авторства более трети оставшихся книг Ветхого Завета:

Книги	Авторы
Книга Судей Изралевых	Возможно Самуил
Книга Руфь	Возможно Самуил
Первая книга Царств	Неизвестно
Вторая книга Царств	Неизвестно
Третья книга Царств	Неизвестно
Четвертая книга Царств	Неизвестно
1-я Паралипоменон	Неизвестно
Книга Есфирь	Неизвестно
Книга Иова	Неизвестно
Книга Екклесиаста	Сомнительный
Книга пророка Ионы	Неизвестно
Книга пророка Малахии	Ничего не известно

---

<sup>24</sup> Словарь толкователя Библии, том 1, стр. 756, и том 3, стр. 617. Смотрите также Новую Британскую энциклопедию, том 14, стр. 773-774.

## Апокрифы

Более половины христиан мира - римско-католики. Их версия Библии была опубликована в 1582 году на основе латинской вульгаты Иеронима и воспроизведена в Дуэ в 1609 году. Ветхий Завет RCV (*римско-католическая версия*) содержит на семь книг больше, чем *версия короля Якова*, признанная протестантским миром. Дополнительные книги называются *апокрифами* (то есть сомнительной авторитетности) и были удалены из Библии в 1611 году протестантскими библиеистами.

## Евангелие

Арамейский был разговорным языком евреев Палестины. Следовательно, считается, что Иисус и его ученики говорили и учили на арамейском языке.<sup>25</sup> “Самое раннее устное предание о деяниях и высказываниях Иисуса, несомненно, распространялось на арамейском языке. Однако четыре Евангелия были написаны на совершенно другом языке, общегреческом, разговорном языке цивилизованного средиземноморского мира, чтобы служить большинству Церкви, которая становилась эллинистической (грекоязычной) вместо палестинской. Следы арамейского языка сохранились в греческих Евангелиях. Например, в Евангелии от Марка 5:41: “И, взяв девицу за руку, говорит ей: *“талифа куми”*, что значит: *девица, тебе говорю, встань*”, и Евангелие от Марка 15:34: “*А в три часа пополудни Иисус закричал громким голосом: “Элои, Элои, лама савахтани?” — что значит: «Боже Мой, Боже Мой! Почему Ты покинул Меня?»*”<sup>26</sup>

---

<sup>25</sup> Арамейский - семитский язык, который постепенно вытеснил аккадский как общий язык Ближнего Востока в 7-м и 6-м веках до нашей эры. Позже он стал официальным языком Персидской империи. Арамейский заменил иврит как язык евреев; части ветхозаветных книг Даниила и Ездры написаны на арамейском языке, как и Вавилонский и Иерусалимский талмуды. Период его наибольшего влияния продолжался с 300 года до н.э. по 650 год н.э., после чего он был постепенно вытеснен арабским языком. (*Новая Британская энциклопедия*, том 1, стр. 516)

<sup>26</sup> Американская энциклопедия, том 3, стр. 654.

Новозаветное Евангелие от Марка, хотя церковные ученые и считают его древнейшим из Евангелий, не было написано учеником Иисуса. Библиисты пришли к выводу, основываясь на свидетельствах, содержащихся в Евангелии, что сам Марк не был учеником Иисуса. Более того, по их словам, даже неизвестно, кем на самом деле был Марк. Древнехристианский автор Евсевий (325 г. н.э.) сообщил, что другой древний автор, Папий (130 г. н.э.), был первым, кто приписал Евангелие Иоанна Марку, спутнику Павла.<sup>27</sup> Другие предположили, что он, возможно, был писцом Петра, а третьи считают, что он, вероятно, был кем-то другим.

То же самое относится и к другим Евангелиям. Хотя Матфей, Лука и Иоанн - это имена учеников Иисуса, авторами Евангелий, носящих их имена, были не эти знаменитые ученики, а другие люди, которые использовали имена учеников для придания достоверности своим рассказам. Фактически, все Евангелия первоначально распространялись анонимно. Авторитетные имена были позже присвоены им неизвестными деятелями ранней церкви.<sup>28</sup>

---

<sup>27</sup> *Пять Евангелий*, стр. 20, и *Новая Британская энциклопедия*, том 14, стр. 824. Ссылки на различные знамения в Новом Завете см. ниже: Деяния 12:12, 25; 13:5; 15:36-41; Колоссянам 4:10; 2 Тимофею 4:11; Филимону 24; и I Петру 5:13.

<sup>28</sup> *Пять Евангелий*, стр. 20.

Книги	Авторы
Евангелие от Матфея	Неизвестно 1
Евангелие от Марка	Неизвестно 2
Евангелие от Луки	Неизвестно 3
Евангелие от Иоанна	Неизвестно 4
Деяния святых апостолов	Автор Луки 5
1-е, 2-е и 3-е послание Иоанна	Автор Иоанна 6

1 “Хотя в различных списках учеников Иисуса есть имя Матфея ... автор Евангелия от Матфея, вероятно, аноним”. *Новая Британская энциклопедия*, том 14, стр. 826.

2 “Хотя автор Марка, вероятно, неизвестен...” *Новая Британская энциклопедия*, том 14, стр. 824.

3 “Мураторианский канон упоминает Луку, врача, спутника Павла; Иринеи изображает Луку как последователя Евангелия Павла. У Евсевия Лука изображен как врач из Антиохии, который был с Павлом, чтобы придать Евангелию апостольский авторитет”. *Новая Британская энциклопедия*, том 14, стр. 827.

4 “Судя по внутренним свидетельствам, Евангелие было написано любимым учеником, имя которого неизвестно”. *Новая Британская энциклопедия*, том 14, стр. 828.

5 *Новая Британская энциклопедия*, том 14, стр. 830.

6 Там же, том 14, стр. 844.

Дж. Б. Филлипс, пребендарий <sup>29</sup> Чичестерского собора Англиканской церкви Англии, написал следующее предисловие к своему переводу Евангелия от святого Матфея: “Ранняя традиция приписывала это Евангелие апостолу Матфею, но в наши дни почти все ученые отвергают эту точку зрения. Автор, которого мы можем удобно называть Матфеем, явно опирался на таинственную букву “Q” <sup>30</sup>, которая, возможно, была собранием устных преданий. Он свободно использовал Евангелие от Марка, хотя и изменил порядок событий и в нескольких случаях использовал разные слова для описания явно одной и той же истории.” <sup>31</sup> Четвертое Евангелие (от Иоанна) было отвергнуто ранней церковью как еретическое, и в нем нет ни одной истории, связанной с

---

<sup>29</sup> Священник, который получает доход от доходов церкви, особенно кафедрального собора. (*Оксфордский словарь для продвинутых учащихся*, стр. 973.)

<sup>30</sup> Как у Матфея, так и у Луки встречается около двухсот идентичных стихов (например, от Матфея 3:7-10 и от Луки 3:7-9; от Матфея 18:10-14 и от Луки 15:3-7), аналогов которым нет ни у Марка, ни у Иоанна. Чтобы объяснить это поразительное совпадение, немецкий ученый выдвинул гипотезу о том, что когда-то существовал исходный документ, который он назвал *Quelle* (по-немецки “источник”). Аббревиатура “Q” позже была принята в качестве его названия. Существование *Q* однажды было оспорено некоторыми учеными на том основании, что евангелие от изречений на самом деле Евангелием не является. Претенденты утверждали, что в Евангелии, содержащем только изречения и притчи и не содержащем историй об Иисусе, особенно истории о его суде и смерти, нет древних параллелей. Открытие Евангелия от Фомы изменило все это. (*Пять Евангелий*, стр. 12.) Книга Фомы содержит сто четырнадцать изречений и притч, приписываемых Иисусу; в ней нет повествовательной основы: нет рассказа об изгнании бесов, исцелениях, испытаниях, смерти и воскресении Иисуса; нет историй о рождении или детстве; и нет рассказанного отчета о его общественном служении в Галилее и Иудее. Коптский перевод этого документа (написанного около 350 года н.э.), найденный в 1945 году в Наг-Хаммади в Египте, позволил ученым идентифицировать три греческих фрагмента (датированных около 200 года н.э.), обнаруженных ранее, как фрагменты трех разных копий одного и того же Евангелия. У Фомы сорок семь параллелей с Марком, сорок - с *Q*, семнадцать - с Матфеем, четыре - с Лукой и пять - с Иоанном. Около шестидесяти пяти высказываний или частей высказываний являются уникальными для Фомы. (*Пять Евангелий*, стр.15).

<sup>31</sup> Евангелия на современном английском языке.

Иоанном, сыном Зеведеевым.<sup>32</sup> По мнению многих ученых, она была создана “школой” учеников, вероятно, в Сирии в последнее десятилетие первого века.<sup>33</sup>

## Противоречия

Доказательства ненадежности большей части библейского материала также можно найти во многих противоречиях в текстах Ветхого и Нового Заветов. Ниже приведены лишь несколько примеров:

### Ветхий Завет

1. Авторы Книги Самуила и Хроник рассказывают одну и ту же историю о пророке Давиде, проводившем перепись евреев. Однако во 2-й Царств говорится, что пророк Давид действовал по указанию Бога, в то время как в 1-й Паралипоменон он действовал по указанию сатаны.

2-я книга Царств 24:1 <i>Количество</i> Гнев <u>Господень</u> опять возгорелся на Израильян, и возбудил он в них Давида сказать: пойдя, исчисли Израия и Иуду.	1-я Паралипоменон 21:1 <i>Количество</i> И восстал <u>сатана</u> на Израия, и возбудил Давида сделать счисление Израильян.
--	--

2. Описывая продолжительность чумы, предсказанной Гадом<sup>34</sup>, автор 2-й Царств указал ее как семь лет, в то время как автор 1-й Паралипоменон указал ее как три года.

---

<sup>32</sup> С конца XVIII века первые три Евангелия стали называться синоптическими Евангелиями, потому что тексты, расположенные рядом, демонстрируют схожее отношение к жизни и смерти Иисуса Христа. (*Новая Британская энциклопедия*, том 5, стр. 379).

<sup>33</sup> Пять евангелий, стр. 20.

<sup>34</sup> “И говорил Господь Гаду, прозорливцу Давидову, и сказал...” 1-я Паралипоменон 21:9 Согласно этому тексту, Гад - это имя личного предсказателя пророка Давида.

<p>2-я книга Царств 24:13</p> <p><i>Чума</i></p> <p>И пришел Гад к Давиду, и возвестил ему, и сказал ему: <u>избери себе, быть ли голоду в стране твоей семь лет</u>, или чтобы ты три месяца бегал от неприятелей твоих, и они преследовали тебя...</p>	<p>1-я Паралипоменон 21:11-12</p> <p><i>Чума</i></p> <p>И пришел Гад к Давиду и сказал ему: так говорит Господь: <u>избери себе: или три года - голод</u>, или три месяца будешь ты преследуем неприятелями твоими и меч врагов твоих будет достигать...</p>
--	--

3. Во 2-й Паралипоменон Иоахим описан как восьмилетний мальчик, когда он начал царствовать, в то время как во 4-й Книге Царств он описан как восемнадцатилетний юноша.

<p>2-я Паралипоменон 36:9</p> <p><i>Возраст</i></p> <p><u>Восемнадцать</u> лет был Иехония, когда воцарился, и три месяца и десять дней царствовал в Иерусалиме, и делал он неудобное в очах Господних.</p>	<p>4-я книга Царств 24:8</p> <p><i>Возраст</i></p> <p><u>Восемнадцать лет</u> был Иехония, когда воцарился, и три месяца царствовал в Иерусалиме; имя матери его Нехушта, дочь Елнафана, из Иерусалима.</p>
---	---

\*\*\* In Russian Bible the translation is the same in both parts (eighteen years old, not eight)

4. Автор 2-й Царств описал число сирийцев, погибших во время битвы с пророком Давидом, как семьсот, в то время как автор 1-й Паралипоменон назвал их число семью тысячами.

<p>2-я книга Царств 10:18</p> <p><i>Умершие</i></p> <p>И побежали Сирийцы от Израильтян. Давид истребил у Сирийцев <u>семьсот колесниц</u> и <u>сорок тысяч всадников</u>; поразил и военачальника Совака, который там и умер.</p>	<p>1-я Паралипоменон 19:18</p> <p><i>Умершие</i></p> <p>И Сирияне побежали от Израильтян, и истребил Давид у Сириян <u>семь тысяч колесниц</u> и <u>сорок тысяч пещих</u>, и Совака военачальника умертвил.</p>
--	---

Хотя некоторые могут сказать, что добавление или опущение “1” или нуля не имеет значения, поскольку это всего лишь ошибка при копировании, здесь это не так, потому что евреи записывали свои числа словами и не использовали цифры.

Такие расхождения не могут быть приняты как часть богооткровенного текста. Более того, они доказывают ошибочность человеческих авторов и еще больше доказывают, что тексты Ветхого Завета не были сохранены Богом.

## Новый Завет

В Новом Завете также можно найти много подобных противоречий. Ниже приведены лишь некоторые из них:

1. Евангельские рассказы разнятся в отношении того, кто нес крест, на котором, как предполагалось, был распят Иисус. У Матфея, Марка и Луки это был Симон из Кирены, а у Иоанна - Иисус.

35

---

<sup>35</sup> Также посмотрите от Матфея 27:32 и от Марка 15:21

<p>От Луки, 23:26</p> <p><i>Крест</i></p> <p>И когда повели Его, то, захватив некоего <u>Симона Кириянина</u>, шедшего с поля, <u>возложили на него крест</u>, чтобы нес за Иисусом.</p>	<p>От Иоанна, 19:16</p> <p><i>Крест</i></p> <p>Тогда наконец он предал Его им на распятие. <u>И взяли Иисуса и повели.</u></p>
--	--

2. После “распятия” Иисуса евангельские рассказы расходятся в том, кто посетил его гробницу, когда это произошло, а также в каком состоянии была гробница, когда ее посетили. В Евангелиях от Матфея, Луки и Иоанна говорится, что визит состоялся до восхода солнца, в то время как в Евангелии от Марка говорится, что это было после восхода солнца. В других трех Евангелиях (от Марка, Луки и Иоанна) женщины обнаружили, что каменная дверь гробницы откатилась, но в одном (от Матфея) гробница была закрыта до тех пор, пока ангел не спустился перед ними и не откатил ее.<sup>36</sup>

---

<sup>36</sup> Смотрите также от Луки 24:1-2

<p>От Марка, 16:1-2, 4</p> <p><i>Посещение</i></p> <p>По прошествии субботы Мария Магдалина и Мария Иаковлева и Саломия купили ароматы, чтобы идти помазать Его. И весьма рано, в первый день недели, приходят ко гробу, <u>при восходе солнца</u>, ... И, взглянув, видят, что камень отвален; а он был весьма велик.</p>	<p>От Иоанна, 20:1</p> <p><i>Посещение</i></p> <p>В первый же день недели Мария Магдалина приходит ко гробу рано, <u>когда было еще темно</u>, и видит, что камень отвален от гроба.</p>	<p>От Матфея, 28:1-2</p> <p><i>Посещение</i></p> <p>По прошествии же субботы, <u>на рассвете</u> первого дня недели, пришла Мария Магдалина и другая Мария посмотреть гроб. И вот, сделалось великое землетрясение, ибо Ангел Господень, сошедший с небес, приступив, отвалил камень от двери гроба и сидел на нем;</p>
--	--	---

3. В Новом Завете рассказывается по-разному о судьбе Иуды Искариота и деньгах, которые он получил за предательство Иисуса. В Евангелии от Матфея он повесился, а в Деяниях он упал в поле и умер там.

<p>От Матфея, 27:3, 5</p> <p><i>Судьба Иуды</i></p> <p>Тогда Иуда, предавший Его, увидев, что Он осужден, и, раскаявшись, возвратил тридцать сребренников первосвященникам и старейшинам,, ...И, бросив сребренники в храме, он вышел, пошел и <u>удавился</u>.</p>	<p>Деяния, 1:18</p> <p><i>Судьба Иуды</i></p> <p>...но приобрел землю неправедною мздою, и когда низринулся, <u>расселось чрево его, и выпали все внутренности его</u>;</p>
---	---

4. Когда генеалогию Иисуса от Давида в Евангелии от Матфея 1:6-16 сравнивают с родословной Луки 3:23-31, обнаруживаются серьезные расхождения. Во-первых, у Иисуса в Евангелии от Матфея 26 родителей между ним и Давидом, но

в Евангелии от Луки их 41. Во-вторых, имена в обоих списках радикально различаются после Давида, и только два имени совпадают: Иосиф и Зоровавель. Оба списка начинаются с Иосифа, как ни странно, как отца Иисуса, но в Евангелии от Матфея автор записывает дедушку Иисуса по отцовской линии как Иакова, в то время как в Евангелии от Луки он - Хели. Если бы кто-то согласился с предположением некоторых о том, что один из списков на самом деле является генеалогией Марии, это вряд ли могло бы объяснить какие-либо различия после их общего предка Давида. Оба списка снова встречаются у Авраама, и между Давидом и Авраамом большинство имен совпадают. Однако в списке Матфея сына Езрона зовут Рам, отец Амминадава, в то время как в списке Луки сына Езрона зовут Арни, чьего сына зовут Админ, отец Амминадава.<sup>37</sup> Следовательно, между Давидом и Авраамом есть 12 праотцев в списке Матфея и 13 в списке Луки.

Эти расхождения и многие другие подобные им в Евангелиях явно являются ошибками, которые бросают тень сомнения на их подлинность как богооткровенных текстов. Следовательно, большинство христианских ученых сегодня рассматривают книги Ветхого и Нового Заветов как рассказы людей, которые, по их мнению, были вдохновлены Богом. Однако даже утверждение о том, что они были вдохновлены Богом, сомнительно, поскольку это подразумевает, что Бог вдохновил авторов на написание ошибок и противоречий в Своих Священных Писаниях.

Установив, что подлинность как Нового, так и Ветхого Завета сомнительна, можно с уверенностью сказать, что Библия не может использоваться сама по себе в качестве достоверного справочного источника для установления того, кем был Иисус, или содержания его послания.

---

<sup>37</sup> Также в списке Матфея сына Нахшона зовут Салмон, в то время как в списке Луки сына Нахшона зовут Сала.

# Коран

С другой стороны, Коран, который мусульмане считают словом Божиим, ниспосланным пророку Мухаммаду, был записан и заучен наизусть от начала до конца еще при жизни самого Пророка.

В течение года после его смерти был подготовлен первый стандартный письменный текст.<sup>38</sup> И в течение 14 лет после его смерти авторизованные копии (усманский текст), сделанные из стандартного кодекса<sup>39</sup>, были отправлены в столицы мусульманских государств, а несанкционированные копии были уничтожены.<sup>40</sup> Со времени смерти Пророка в 632 году нашей эры все большее число людей в каждом последующем поколении заучивали наизусть полный текст Корана от начала до конца. Сегодня по всему миру существуют десятки тысяч людей, которые читают весь текст по памяти каждый год в течение месяца Рамадан, а также в другое время.

Один из ведущих востоковедов Кеннет Крэгт сказал следующее относительно заучивания и сохранения текста Корана: “Этот феномен чтения Корана означает, что текст прошел через века в непрерывной живой последовательности поклонения. Поэтому с ним нельзя обращаться ни как с антикварной вещью, ни как с историческим документом далекого прошлого”.<sup>41</sup> Другой ученый-востоковед Уильям Грэм писал: “Для бесчисленных миллионов мусульман на протяжении более чем четырнадцати столетий исламской истории “священное Писание” *аль-кутаб* было книгой, которую изучали, читали и передавали дальше путем вокального повторения и запоминания. Написанный Коран

---

<sup>38</sup> Краткая энциклопедия ислама, стр. 278.

<sup>39</sup> Рукописная книга древних текстов (в т.ч. кодексов).

<sup>40</sup> Краткая энциклопедия ислама, стр. 279. Смотрите также Новую Британскую энциклопедию, том 22, стр. 8.

<sup>41</sup> Разум Корана, стр. 26.

может зримо “зафиксировать” авторитетный текст Божественного Слова неизвестным в истории способом, но авторитетность книги Корана осознается во всей ее полноте и совершенстве только тогда, когда она правильно читается”.<sup>42</sup> Еще один, Джон Бертон, заявил: “Метод передачи Корана от одного поколения к следующему путем заучивания молодыми устной традиции старших с самого начала несколько смягчил худшие опасности, связанные с опорой исключительно на письменные источники...”<sup>43</sup> В конце объемной работы над сборником Корана, Бертон заявил, что текст Корана, доступный сегодня, - это “текст, дошедший до нас в том виде, в каком он был организован и одобрен Пророком... То, что сегодня у нас в руках, - это *мухадф* <sup>44</sup> Мухаммада”.<sup>45</sup>

## Критика Священных Писаний

Те же принципы анализа, которые были применены к библейским рукописям библеистами и которые выявили недостатки и изменения, были применены к рукописям Корана, собранным со всего мира. Были сопоставлены древние рукописи, найденные в Библиотеке Конгресса в Вашингтоне, музее Честера Битти в Дублине, Ирландия, Лондонском музее, а также музеях Ташкента, Турции и Египта, относящиеся ко всем периодам исламской истории. Результаты всех таких исследований подтверждают, что в тексте не было никаких изменений по сравнению с его первоначальным написанием. Например, “*Институт изучения Корана*” Мюнхенского университета в Германии, собрал и сопоставил более 42 000 полных или неполных копий Корана. После примерно пятидесяти лет изучения они сообщили, что с точки зрения различий между копиями не было никаких вариантов, за

---

<sup>42</sup> За пределами написанного слова, стр. 80.

<sup>43</sup> Введение к хадису, стр. 27.

<sup>44</sup> Арабский термин, используемый для обозначения текста Корана.

<sup>45</sup> Собрание Корана, стр. 239-240.

исключением случайных ошибок переписчиков, которые можно было легко установить. Институт был разрушен американскими бомбами во время Второй мировой войны.<sup>46</sup>

## Противоречия в Коране

Коран читается на языке оригинала - арабском, и Коран призывает своих читателей в главе Ан-Ниса 4:82 найти в нем какие-либо ошибки, если они не верят, что это писание действительно от Бога.

{ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ الْقُرْآنَ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِنْدِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ  
اِخْتِلَافًا كَثِيرًا }

“Неужели они не задумываются над Кораном? Ведь если бы он был не от Аллаха, то они нашли бы в нем много противоречий.”. Несколько “очевидных противоречий”, обычно упоминаемых теми, кто пытается низвести Коран до уровня Библии, легко объяснимы. Например, “первый верующий” в следующих двух аятах:

<p>Сура Аль-Анам 6:14</p> <p>“Скажи (о Мухаммад): “Неужели я возьму своим покровителем кого-либо, кроме Аллаха, Творца небес и земли? Он кормит, а Его не кормят”. Скажи: “<u>Мне велено быть первым из тех, кто покорился</u>”. Не будь же в числе многобожников.”</p>	<p>Сура Аль-Араф 7:143</p> <p>“...Когда же Господь его показался горе, то разбил ее и превратил в песок, а Муса (Моисей) упал без сознания. Придя в себя, он сказал: “Пречист Ты! Я раскаиваюсь перед Тобой, и я <u>— первый из верующих</u>”.</p>
---	--

Более ранний аят относится к Пророку Мухаммаду, которому было велено сообщить язычникам своего времени, что он никогда не сможет принять их идолопоклонство и будет первым из тех, кто в свое время покорился Аллаху. Во втором аяте пророк Моисей объявляет себя одним из первых в свое

<sup>46</sup> Мухаммад Расулулла, стр. 179.

время, кто подчинился Аллаху, осознав, что увидеть Аллаха было невозможно. Каждый пророк был первым в свою эпоху, кто подчинился Аллаху.

Аналогичным образом, “день с Богом”, упомянутый в следующих двух аятах:

Сура Ас-Саджда 32: 5 “Он управляет делами с неба до земли, а затем они опять восходят к Нему в течение дня, который <u>продолжается тысячу лет по тому, как вы считаете.</u> ”	Сура Аль-Мирадж 70: 4 “Ангелы и Дух (Джибрил) восходят к Нему в течение дня, <u>равного пятидесяти тысячам лет.</u> ”
---	--

Эти два аята относятся к двум совершенно разным событиям. Первое относится к судьбе, которая ниспослана и о которой сообщается в течение дня, управляющего тысячью лет человеческой жизни. <sup>47</sup> Второе относится к восхождению ангелов из мира на высочайшее из небес, которое для них занимает день, эквивалентный 50 000 человеческим годам. <sup>48</sup> Аллах не подвластен времени. Он создал время и соотнес его с существами, которыми оно управляет. Следовательно, по расчетам современных ученых, один год на Марсе эквивалентен 687 земным дням, в то время как один год на Уране равен 84 земным годам. <sup>49</sup>

Текст Корана удивительно последователен в своей мысли и изложении. В предисловии к одному из лучших ориенталистских переводов Корана переводчик Артур Джон Арберри пишет: “Существует набор знакомых тем, проходящих через весь Коран; каждая сура <sup>50</sup> развивает или

---

<sup>47</sup> *Тафсир аль-Куртуби*, том 8, стр. 5169-5170.

<sup>48</sup> *Фат-буль-Кадир*, том 4, стр. 349.

<sup>49</sup> Новая Британская энциклопедия, том 27, стр. 551 и 571.

<sup>50</sup> Кораническая глава.

дополняет <sup>51</sup> одну или несколько — часто многие — из них. Используя язык музыки, каждая сура представляет собой рапсодию, состоящую из целых или фрагментарных *лейтмотивов*; <sup>52</sup> аналогия усиливается тонко изменяющимся ритмическим потоком дискурса.” <sup>53</sup>

Научные ссылки в тексте Корана оказались последовательными и необъяснимо точными. В лекции, прочитанной во Французской академии медицины в 1976 году под названием “Физиологические и эмбриологические данные в Коране”, доктор Морис Букайль сказал: “Нет ни одного человеческого труда, который содержал бы утверждения, выходящие за рамки уровня знаний своего времени, как Коран. Научные мнения, сопоставимые с теми, что содержатся в Коране, являются результатом современных знаний.” <sup>54</sup>

Говоря об авторитете Корана, профессор Рейнольд А. Николсон сказал: “У нас есть [в Коране] материалы уникального и неоспоримого авторитета для отслеживания происхождения и раннего развития ислама, такие материалы, которых не существует в случае буддизма, христианства или любой другой древней религии.” <sup>55</sup>

Следовательно, только Коран представляет собой точное средство определения того, кем был Иисус и каково было его послание. Более того, Коран также может быть использован для определения того, в какой степени часть богооткровенного слова Божьего существует в Библии.

---

<sup>51</sup> Указывает слабо или в общих чертах.

<sup>52</sup> Повторяющиеся функции.

<sup>53</sup> Толкование Корана, стр. 28.

<sup>54</sup> Коран и современная наука, стр. 6.

<sup>55</sup> Литературная история арабов, стр. 143.

В Коране Бог повелевает верующим принять как часть своей веры божественное слово, открытое пророку Моисею, известное как Тора; пророку Давиду в оригинальных Псалмах; и Иисусу в оригинальном Евангелии. Все мусульмане обязаны верить во все богооткровенные Писания. Однако, как сказано в Коране, все священные писания, ниспосланные до Корана, не остались такими, какими они были при ниспослании. Люди меняли их части в соответствии со своими собственными желаниями.

{فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَذَا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ}

“Горе тем, которые пишут Писание собственными руками, а затем говорят: “Это — от Аллаха”, — чтобы купить за это ничтожную цену. Горе им за то, что написали их руки! Горе им за то, что они приобретают!” Коран, 2:79

Более того, в Ветхом Завете Бог цитируется в Иеремии 8:8, *“Как вы говорите: “мы мудры, и закон Господень у нас”? А вот, живая трость книжников и его превращает в ложь.”*<sup>56</sup>

---

<sup>56</sup> Синодальный перевод

## Глава вторая:

### Иисус, личность

Как было показано в предыдущей главе, библейские писания, как Нового, так и Ветхого Заветов, являются ненадежными источниками и поэтому не могут использоваться в качестве подлинного средства познания истины о человеке по имени Иисус Христос или о его миссии и послании. Однако внимательное изучение этих Священных Писаний в свете аятов Корана откроет некоторые истины об Иисусе, сохранившиеся в Библии.

#### Посланник

Во всем Коране Иисус в основном отождествляется с Посланником Бога. В суре Ас-Сафф 61: 6, Бог цитирует Иисуса следующим образом:

{ وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ }

“А вот Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), сказал: “О сыны Исраила (Израиля)! Я послан к вам Аллахом, чтобы подтвердить правдивость того, что было в Таурате (Торе) до меня...”

В Новом Завете есть много стихов, подтверждающих посланничество / пророчество Иисуса. Ниже приведены лишь некоторые из них: В Евангелии от Матфея 21:11 записано, что люди его времени называли Иисуса пророком: “*Народ же говорил: Сей есть Иисус, Пророк из Назарета Галилейского*”. В Евангелии от Марка, 6:4, утверждается, что Иисус называл себя пророком: “*Иисус же сказал им: не бывает пророк без чести, разве только в отечестве своем и у сродников и в доме своем.*” В следующих стихах об Иисусе говорится, что он был послан так, как посылают посланника. В Евангелии от Матфея 10:40 утверждается, что Иисус сказал: “*Кто принимает вас, принимает*

Меня, а кто принимает Меня, принимает Пославшего Меня”. В Евангелии от Иоанна 17:3 также цитируются слова Иисуса: “Сия же есть жизнь вечная, да знают Тебя, единого истинного Бога, и посланного Тобою Иисуса Христа.” 57

## Человек

Откровение Корана не только подтверждает пророчество Иисуса, но и явно отрицает его божественность. В суре Аль-Маида 5:75 Бог указывает на то, что Иисус ел пищу, что является человеческим поступком, явно не подобающим Богу.

{مَا الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ  
وَأُمُّهُ صِدِّيقَةٌ كَانَا يَأْكُلَانِ الطَّعَامَ انظُرْ كَيْفَ نَبِّئُ لَهُمُ الْآيَاتِ  
تَمَّ انظُرْ أَنى يُؤفكون}

“Мессия, сын Марьям (Марии), был всего лишь посланником. До него тоже были посланники, а его мать была правдивейшей женщиной. Оба они принимали пищу. Посмотри, как Мы разъясняем им знамения. А затем посмотри, до чего они отвращены от истины.”

В Новом Завете есть множество свидетельств, которые также отрицают божественность Иисуса.

Например, в Евангелии от Матфея 19:17 Иисус ответил тому, кто обратился к нему “О благой учитель”, сказав: “Он же сказал ему: что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог”. Если он отверг то, что его называют “благим”, 58 и заявил, что только Бог по-настоящему добр, он ясно подразумевает, что он не Бог.

---

57 Смотри также, Иоанн 4:34, 5:30, 7:16 & 28, 11:42, 13:16, 14:24.

58 Иисус здесь отвергает то, что его называют “идеально добрым”, потому что совершенство принадлежит только Богу. Он был “добрым”, но, будучи “Сыном человеческим” (Матфея 19:29) — как он любил себя называть, — он был способен на ошибку.

В Евангелии от Иоанна 14:28 Иисус говорил: “*Отец Мой более Меня*”. Утверждая, что “Отец” больше его самого, Иисус отличает себя от Бога. Также в Евангелии от Иоанна 20:17 Иисус велел Марии Магдалине сказать своим последователям: “...*(Я) восхожу к Отцу Моему и Отцу вашему, и к Богу Моему и Богу вашему*”. Обращение Иисуса к Богу как “Отцу моему и Отцу вашему” еще больше подчеркивает различие между ним и Богом. Более того, называя Бога “своим Богом”, он не оставляя никому возможности разумно утверждать, что он был Богом.

Даже в некоторых писаниях Павла, которые Церковь считает священными, Иисус упоминается как “человек”, отличный от Бога. В 1-м Послании к Тимофею 2:5, Павел пишет: “*Ибо един Бог, един и посредник между Богом и человеками, человек Христос Иисус*”.

В Коране также есть аяты, которые подтверждают человечность Пророка Мухаммада, чтобы помешать его последователям возвысить его до божественного или полубожественного статуса, как это было сделано с пророком Иисусом. Например, в суре аль-Кяхф 18:110 Аллах повелевает пророку Мухаммаду информировать всех, кто слышит его послание:

{ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُمُ إِلَهٌُ وَاحِدٌ }  
 {

“Скажи: “Воистину, я — такой же человек, как и вы. Мне внушено откровение о том, что ваш Бог — Бог Единственный”.

В суре Аль-Араф 7:187 Аллах также повелел Пророку Мухаммаду признать, что время Суда известно только Богу.

{ يَسْأَلُونَكَ عَنِ السَّاعَةِ أَيَّانَ مُرْسَاهَا قُلْ إِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّي لَا يُجَلِّيهَا لِوَقْتِهَا إِلَّا هُوَ }

“Они спрашивают тебя о Часе: “Когда он наступит?”. Скажи: “Воистину, знание об этом принадлежит только моему

Господу. Никто, кроме Него, не способен открыть время его наступления”.

В Евангелии от Марка 13:31-32 также сообщается, что Иисус отрицал наличие знания о том, когда наступит последний час этого мира, говоря: *“Небо и земля прейдут, но слова Мои не прейдут. О дне же том, или часе, никто не знает, ни Ангелы небесные, ни Сын, но только Отец.”*. Одним из атрибутов Бога является всеведение, знание всех вещей. Следовательно, его отрицание знания о Судном дне также является отрицанием божественности, ибо тот, кто не знает времени последнего часа, никак не может быть Богом <sup>59</sup>

## Непорочное зачатие

Коран подтверждает библейскую историю о непорочном зачатии Иисуса. Однако в кораническом повествовании о рождении Иисуса Мария была незамужней девушкой, чья жизнь была посвящена поклонению Богу. Пока она молилась в месте религиозного уединения, пришли ангелы и сообщили ей о ее предстоящей беременности.

{ إِذْ قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ اللَّهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِنْهُ اسْمُهُ الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ }

“Вот сказали ангелы: “О Марьям (Мария)! Воистину, Аллах радуется тебе вестью о слове от Него, имя которому — Мессия Иса (Иисус), сын Марьям (Марии). Он будет почитаем в этом мире и в Последней жизни и будет одним из приближенных”.

Коран, 3:45

---

<sup>59</sup> Следует отметить, что, несмотря на предупреждения Корана и другие высказывания самого Пророка Мухаммада, некоторые мусульмане возвели его в полубожественный статус, направляя свои молитвы к нему или через него.

{قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمَسِّنِي بَشَرٌ قَالَ كَذَلِكَ  
 اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ  
 فَيَكُونُ}

“Она сказала: “Господи! Как я могу иметь сына, если меня не касался ни один мужчина”. Он сказал: “Так Аллах творит, что пожелает! Когда Он принимает решение, то Ему стоит лишь сказать: “Будь!” — как это сбывается”. Коран, 3:47

Однако Коран разъясняет, что непорочное зачатие Иисуса не изменило состояние его человечности. Его творение было подобно творению Адама, у которого не было ни отца, ни матери.

{إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ  
 كُنْ فَيَكُونُ}

“Воистину, Иса (Иисус) перед Аллахом подобен Адаму. Он сотворил его из праха, а затем сказал ему: “Будь!”. — и тот возник”. Коран, 3:59

## Чудеса

Коранический рассказ о служении Иисуса подтверждает большинство <sup>60</sup> его чудес, упомянутых в Библии, и указывает на некоторые, не упомянутые в Библии. Например, Коран сообщает, что Иисус был посланником Бога с самого рождения, и его первым чудом было то, что он заговорил, будучи ребенком в колыбели. После того как Мария родила Иисуса, люди обвинили ее в блуде. Вместо того чтобы ответить на их обвинения, она указала на своего новорожденного ребенка:

{فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا قَالَ  
 إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا }

<sup>60</sup> Библейская история о том, как Иисус превратил воду в вино (Иоанна 2:1-10), явно отсутствует в Коране.

“Она показала на него, и они сказали: “Как мы можем говорить с младенцем в колыбели?”. Он сказал: “Воистину, я — раб Аллаха. Он даровал мне Писание и сделал меня пророком”. Коран, 19:29-30

Среди других его чудес, связанных с возвращением мертвых к жизни, исцелением прокаженных и прозрением слепых, в Коране упоминается еще одно чудо, не упомянутое в Библии. Пророк Иисус вылепил птиц из глины, подул на них, и они улетели как живые птицы. Но во всем Коране подчеркивается, что всякий раз, когда Иисус совершал чудо, он сообщал людям, что это было с Божьего позволения. Он ясно дал понять своим последователям, что он не творил чудеса сам по себе, точно так же, как более ранние Пророки давали это понять окружающим.

К сожалению, те, кто утверждает божественность Иисуса, обычно приводят его чудеса в качестве доказательства. Однако в Ветхом Завете было записано, что другие пророки творили те же или похожие чудеса.

Иисус накормил 5000 человек пятью буханками хлеба и двумя рыбами.	Елисей накормил 100 человек двадцатью ячменными хлебами и несколькими початками кукурузы (4-ая Царств 4:44)
Иисус исцелял прокаженных.	Елисей исцелил прокаженного Неемана (4-ая Царств 5:14).
Иисус сделал так, что слепые прозрели.	Елисей заставил слепых прозреть (4-ая Царств 6:17, 20).
Иисус воскрешал мертвых.	Элайджа сделал то же самое (3-ая Царств 17:22). Так же поступил и Елисей (4-ая Царств 4:34). Даже кости Елисея могли воскресить мертвых (4-ая Царств 13:21).
Иисус ходил по воде.	Моисей и его народ пересекли Мертвое море(Исход 14:22).

В Новом Завете также есть тексты, которые подтверждают, что Иисус действовал не по своей воле. Иисус цитируется в

Евангелии от Иоанна 5:30 как говорящий: “Я ничего не могу творить Сам от Себя...” и в Евангелии от Луки 11:20, как говорится, “Если же Я перстом Божиим изгоняю бесов, то, конечно, достигло до вас Царствие Божие.” В Деяниях 2:22 Павел пишет: “Мужи Израильские! выслушайте слова сии: Иисуса Назорея, Мужа, засвидетельствованного вам от Бога силами и чудесами и знамениями, которые Бог сотворил через Него среди вас, как и сами знаете,...”

# “Доказательства” божественности Иисуса

**В**от несколько стихов, которые были истолкованы католической и протестантской церквями как свидетельство божественности Иисуса Христа. Однако при внимательном рассмотрении этих стихов становится очевидным, что либо их формулировки двусмысленны, что оставляет их открытыми для множества различных толкований, либо они являются дополнениями, которых нет в ранних рукописях Библии. Ниже приведены некоторые из наиболее часто цитируемых аргументов.

## 1. Альфа и Омега

В Книге Откровения, 1, стих 8, подразумевается, что Иисус сказал о себе следующее: *“Я емь Альфа и Омега, начало и конец, говорит Господь, Который есть и был и грядёт, Вседержитель”*. Это атрибуты Бога. Следовательно, Иисус, согласно ранним христианам, претендует здесь на божественность. Однако вышеупомянутая формулировка соответствует *версии короля Якова*. В *Пересмотренной стандартной версии* ученые-библеисты исправили перевод и написали: *“Я емь Альфа и Омега, начало и конец, говорит Господь, Который есть и был и грядёт, Вседержитель”*. Исправление было также внесено в *Новую Американскую Библию*, выпущенную католиками. Перевод этого стиха был изменен, чтобы поместить его в правильный контекст следующим образом: *“Господь Бог говорит: ”Я емь Альфа и Омега, тот, кто есть, и кто был, и кто грядет, Всемогущий”*. С этими исправлениями становится очевидным, что это было утверждение Бога, а не пророка Иисуса.

## 2. Предсуществование Христа

Другим стихом, обычно используемым для подтверждения божественности Иисуса, является Евангелие от Иоанна 8:58: *“Иисус сказал им: истинно, истинно говорю вам: прежде нежели был*

Авраам, Я есмь”. Этот стих подразумевается, что Иисус существовал до своего появления на земле. Из этого следует вывод, что Иисус, должно быть, Бог, поскольку его существование предшествовало его рождению на земле. Однако концепция предсуществования пророков и человека в целом существует как в Ветхом Завете, так и в Коране. Иеремия описал себя в Книге Пророка Иеремии 1:4-5 следующим образом: “4 II было ко мне слово Господне: 5 прежде нежели Я образовал тебя во чреве, Я познал тебя, и прежде нежели ты вышел из утробы, Я освятил тебя: пророком для народов поставил тебя”.

В Притчах 8:23-27 сообщается, что пророк Соломон сказал, “23 от века я помазана, от начала, прежде бытия земли. 24 Я родилась, когда ещё не существовали бездны, когда ещё не было источников, обильных водою. 25 Я родилась прежде, нежели водружены были горы, прежде холмов, 26 когда ещё Он не сотворил ни земли, ни полей, ни начальных пылинок вселенной. 27 Когда Он уготовлял небеса, я была там. Когда Он проводил круговую черту по лицу бездны,...”

Согласно Иову 38:4 и 21, Бог обращается к пророку Иову следующим образом: “4 где был ты, когда Я полагал основания земли? Скажи, если знаешь. 21 Ты знаешь это, потому что ты был уже тогда рожден, и число дней твоих очень велико.”

В Коране, глава Аль-Араф, 7:172, Бог сообщил, что человек существовал в духовной форме до сотворения физического мира.

{وَاِذْ اَخَذَ رَبُّكَ مِنْ بَنِي اٰدَمَ مِنْ ظُهُورِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰى اَنْفُسِهِمْ اَلْسَبْتُ بِرَبِّكُمْ قَالُوا بَلٰى شَهِدْنَا اَنْ تَقُولُوا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِيْنَ }

“Вот твой Господь вынул из чресел сынов Адама их потомство и заставил их засвидетельствовать против самих себя: “Разве Я — не ваш Господь?”. Они сказали: “Да, мы свидетельствуем”. Это — для того, чтобы в День воскресения вы не говорили: “Мы не знали этого”.

Следовательно, утверждение пророка Иисуса: “Прежде нежели был Авраам, Я есмь”, не может быть использовано в качестве доказательства его божественности. В контексте Евангелия от Иоанна 8:54-58 предполагается, что Иисус говорил о Божьем знании Своих пророков, которое предшествовало сотворению этого мира

### 3. Сын Божий

Еще одним доказательством божественности Иисуса является применение к Иисусу титула “Сын Божий”. Однако в Ветхом Завете есть множество мест, где этот титул был присвоен другим.

Бог назвал Израиль (пророк Иаков) Его “сыном”, когда Он наставлял пророка Моисея идти к фараону в Исходе 4:22-23, “22 *И скажи фараону: так говорит Господь: Израиль есть сын Мой, первенец Мой; 23 Я говорю тебе: отпусти сына Моего, чтобы он совершил Мне служение; а если не отпустишь его, то вот, Я убью сына твоего, первенца твоего”.<sup>61</sup>*

Во 2-й Царств 8:13-14 Бог называет пророка Соломона Своим сыном, “13 Он построит дом имени Моему, и Я утвержу престол царства его на веки. 14 Я буду ему отцом, и он будет Мне сыном; и если он согрешит, Я накажу его жезлом мужей и ударами сынов человеческих;”

Бог обещал сделать пророка Давида Своим сыном в Псалмах 89:26-27: “26 *He shall cry unto me, ‘Thou art my father, my God, and the rock of my salvation,’* <sup>27</sup>*Also I will make him my first-born, higher than the kings of the earth.*”<sup>62</sup>

---

<sup>61</sup> Смотрите также Осню 1:10 в версии короля Иакова.

<sup>62</sup>- In the Revised Standard Version, it states: “And I will make him **the** first-born, the highest of the kings of the earth.” See also Jeremiah 31:9, “...for I am a father to Israel and Ephraim is my first-born.”

Ангелы упоминаются как “сыны Божьи” в Книге Иова 1:6, “И был день, когда пришли сыны Божии предстать пред Господа; между ними пришел и сатана.”<sup>63</sup>

В Новом Завете есть много упоминаний о “сынах Божьих”, отличных от Иисуса. Например, когда автор Евангелия от Луки перечислял предков Иисуса вплоть до Адама, он писал: “Еносов, Сифов, Адамов, Божий.”<sup>64</sup>

Некоторые утверждают, что уникальность Иисуса в том, что он - единородный<sup>65</sup> Сын Божий, в то время как другие - просто “сыны Божьи”. Однако записано, что Бог сказал пророку Давиду в Псалмах 2:7, “возведу определение: Господь сказал Мне: Ты Сын Мой; Я ныне родил Тебя;”

Следует также отметить, что нигде в Евангелиях Иисус на самом деле не называет себя “Сыном Божьим”.<sup>66</sup> Вместо этого записано, что он неоднократно называл себя “Сыном человеческим” (например, от Луки 9:22) бесчисленное количество раз. И в Евангелии от Луки 4:41 он фактически

---

<sup>63</sup> Смотрите также, Иов 2:1 и 38:4-7. Другие упоминания о сынах Божьих также можно найти в Книге Бытия 6:2, Второзаконии 14:1 и Осии 1:10.

<sup>64</sup> Лука 3:38.

<sup>65</sup> Термин “единородный” означал “быть отцом”, и он использовался для того, чтобы отличать Иисуса, который должен был быть буквальным сыном Божьим, от переносного использования термина “сын” для обозначения Божьих “сотворенных сынов”.

<sup>66</sup> В Новозаветной книге Деяний есть несколько набросков речей первых учеников Иисуса, речей, которые датируются 33 годом н.э., почти за сорок лет до того, как были написаны Четыре Евангелия. В одной из этих бесед Иисус конкретно упоминается как *андра ато ту теу*: “человек от Бога” (Деяния 2:22). В этих ранних исповеданиях веры ни разу не используется выражение *виос ту теу*: “Сын Божий”, но они несколько раз говорят об Иисусе как о Божьем слуге и пророке (Деяния 3:13, 22, 23, 26). Значение этих речей заключается в том, что они точно отражают первоначальную веру и терминологию учеников, существовавшие до того, как вера и терминология эволюционировали под влиянием римской религии и греческой философии. Они отражают традицию, которая старше, чем та, которая используется в Четырех Евангелиях, в которой Иисус не наделен божественностью или божественным сыновством. (*Изучение Библии с точки зрения мусульман*, стр. 12).

отверг то, что его называли “Сыном Божиим”: *“Выходили также и бесы из многих с криком и говорили: Ты Христос, Сын Божий. А Он запрещал им сказывать, что они знают, что Он Христос.”*

Поскольку евреи верили, что Бог Един, и у них не было ни жены, ни детей в каком-либо буквальном смысле, очевидно, что выражение “сын Божий” означало для них просто “Слуга Божий”; тот, кто благодаря своему верному служению был близок и дорог Богу, как сын это для отца. Христиане, происходившие из греческого или римского происхождения, позже злоупотребляли этим термином. В их наследии “сын Божий” означал воплощение бога или кого-то, рожденного от физического союза между богами мужского и женского пола.<sup>67</sup> Когда Церковь отбросила свои еврейские основы, она приняла языческое понятие “сын Божий”, которое полностью отличалось от употребления на иврите.<sup>68</sup>

Следовательно, использование термина “сын Божий” следует понимать только в семитском символическом смысле “слути Божьего”, а не в языческом смысле буквального отпрыска Бога. В четырех Евангелиях записано, что Иисус говорил: *“Блаженны мифотворцы, ибо они будут наречены сынами Божиими.”*<sup>69</sup>

Аналогичным образом, использование Иисусом термина *абба*, “дорогой отец”, следует понимать аналогичным образом. Среди исследователей Нового Завета существует спор о том, что именно означало *абба* во времена Иисуса, а также о том, насколько широко оно использовалось другими еврейскими сектами той эпохи.

---

<sup>67</sup> Смотрите Деяния 14:11-13. В городе Листра (Турция) проповедовали Павел и Варнава, и языческие народы утверждали, что они были воплощенными богами. Они называли Варнаву римским богом Зевсом, а Павла - римским богом Гермесом.

<sup>68</sup> Изучение Библии с точки зрения мусульман, стр. 15.

<sup>69</sup> Матфей 5:9.

Джеймс Барр недавно убедительно доказал, что это слово не имело того особо интимного смысла, который ему так часто приписывали, а просто означало “отец”. Думать о Боге как о “нашем небесном Отце” было отнюдь не ново, поскольку в Молитве Господней он, как сообщается, научил своих учеников обращаться к Богу таким же знакомым образом.

#### 4. Единство с Богом

Те, кто утверждает, что Иисус был Богом, придерживаются мнения, что он был не отдельным богом, а одним и тем же воплощенным Богом. Они черпают подтверждение своей вере в стихе 30 Евангелия от Иоанна, глава 10, в котором, как сообщается, Иисус сказал: “*Я и Отец — одно*”. Вырванный из контекста, этот стих действительно подразумевает божественность Иисуса. Однако, когда иудеи обвинили его в притязаниях на божественность, основываясь на этом утверждении, “Иисус отвечал им: не написано ли в законе вашем: “Я сказал: вы — боги?” (От Иоанна 10:34). Он разъяснил им, приведя хорошо известный им пример из Священных Писаний, что он использовал метафорический язык пророков, который не следует интерпретировать как приписывание божественности ему самому или другим человеческим существам.

Дополнительные доказательства взяты из стихов десятого и одиннадцатого Евангелия от Иоанна, глава 14, где люди просили Иисуса показать им Отца, и предполагалось, что он сказал: “*10 Разве ты не веришь, что Я в Отце и Отец во Мне? Слова, которые говорю Я вам, говорю не от Себя; Отец, пребывающий во Мне, Он творит дела. 11 Верьте Мне, что Я в Отце и Отец во Мне; а если не так, то верьте Мне по самым делам*”.

Эти фразы подразумевали бы божественность Иисуса, если игнорировать остальную часть того же Евангелия. Однако девятью стихами позже, в Евангелии от Иоанна 14:20, Иисус также записан как говорящий своим ученикам, “*В тот день*

знаете вы, что Я в Отце Моём, и вы во Мне, и Я в вас”. Таким образом, если утверждение Иисуса “Я в Отце и Отец во Мне” означает, что он есть Бог, то такими же были и его ученики. Это символическое утверждение означает единство цели, а не единство сущности. Символическое толкование далее подчеркивается в Евангелии от Иоанна 17:20-21, где Иисус сказал, “20 Не о них же только молю, но и о верующих в Меня по слову их, 21 да будут все едино, как Ты, Отче, во Мне, и Я в Тебе, так и они да будут в Нас едино, — да уверует мир, что Ты послал Меня”.<sup>70</sup>

## 5. “Он принял поклонение”

Утверждается, что, поскольку сообщается, что Иисус принял поклонение некоторых из своих последователей, он, должно быть, был Богом. Однако более пристальное изучение текстов указывает как на случай сомнительного перевода, так и на неправильное толкование. Термин “поклонение” можно найти в *версии короля Якова* и *пересмотренной стандартной версии* в рассказах о трех мудрецах, пришедших с востока. В Евангелии от Матфея 2:2 сообщается, что они сказали: “...где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке и пришли поклониться Ему”. Однако в *Новой американской Библии* (Catholic Press, 1970) текст гласит: “Где новорожденный царь Иудейский? Мы наблюдали восход его звезды и пришли отдать ему дань уважения”.

В *пересмотренной стандартной версии* Евангелия от Иоанна 9:37-38: “37 Иисус сказал ему: и видел ты Его, и Он говорит с тобою. 38 Он же сказал: верую, Господи! И поклонился Ему”. Однако в *Американской Библии*, ученые переводчики добавили сноску, которая гласила: (9):38. Этот стих, пропущенный в важных рукописях, может быть дополнением к литургии крещения.

---

<sup>70</sup> См. также от Иоанна 17:11.

Этот стих не встречается в важных древних рукописях, содержащих это Евангелие. Вероятно, это более позднее дополнение, сделанное церковными переписчиками для использования на службах крещения.

Более того, как объяснил известный специалист по Библии и языку ее оригинала Джордж М. Ламса, “арамейское слово “*saḡad*” - поклонение, также означает склоняться или преклонять колени. Жители Востока, приветствуя друг друга, обычно склоняли голову или наклонялись книзу.<sup>71</sup>

... “Он поклонялся ему” не означает, что он поклонялся Иисусу, как поклоняются Богу. В глазах евреев такой поступок был бы расценен как святотатство и нарушение Первой заповеди, и этого человека могли бы побить камнями. Но он преклонил перед ним колени в знак почтения и благодарности”. [*Можно перевести как “Он поклонился ему” - примечание переводчика.*]<sup>72</sup>

Последнее писание, Коран, разъясняет вопрос о поклонении или не поклонении Иисусу, цитируя разговор, который состоится между Иисусом и Богом в Судный день. Аллах утверждает в главе “Аль-Маида”, 5:116-117:

{وَاذِ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ ءَأَنْتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ  
اتَّخِذُونِي وَأُمَّي الْهَيْنَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ... مَا قُلْتُ لَهُمْ إِلَّا مَا  
أَمَرْتَنِي بِهِ أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ رَبِّي وَرَبَّكُمْ ...}

“Вот сказал Аллах: “О Иса (Иисус), сын Марьям (Марии)! Говорил ли ты людям: “Примите меня и мою мать двумя богами наряду с Аллахом?”... Я не говорил им ничего, кроме того, что Ты мне велел: “Поклоняйтесь Аллаху, моему Господу и вашему Господу”...”

---

<sup>71</sup> Смотрите, например, 1 Царств 25:23: “Когда Авигея увидела Давида, то поспешила сойти с осла и пала пред Давидом на лицо своё и поклонилась до земли...”

<sup>72</sup> *Свет Евангелия*, (изд. 1936 г.), стр. 353, цитируется в “*Иисусе*”, стр. 21.

## 6. “В начале было Слово”

Возможно, наиболее часто цитируемым “доказательством” божественности Иисуса является Евангелие от Иоанна 1:1 и 14: “1 В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог... 14 И Слово стало плотью, и обитало с нами, полное благодати и истины...” Однако эти заявления не были сделаны Иисусом Христом, и они не были приписаны ему автором Евангелия от Иоанна. Следовательно, эти стихи не являются доказательством божественности Иисуса, особенно учитывая сомнения христианских ученых относительно Четвертого Евангелия. Исследователи Библии, которые были авторами *Пяти Евангелий*, сказали: “Две картины, написанные Иоанном, и синоптические евангелия (то есть Евангелия от Матфея, Марка и Луки) не могут быть исторически точными. \* ...слова, приписываемые Иисусу в Четвертом Евангелии, по большей части являются творением евангелиста и отражают развитый язык христианской общины Иоанна.”<sup>73</sup> Греческий термин, используемый анонимным автором Четвертого Евангелия для обозначения “слова”, - это *логос*.<sup>74</sup> При этом автор отождествляет Иисуса с языческим *логосом* греческой философии, который был божественным разумом, присутствующим в космосе, упорядочивающим его и придающим ему форму и смысл.<sup>75</sup>

\* Евангелие от Иоанна настолько радикально отличается от трех других Евангелий (синоптических Евангелий), что его подлинность вызывает сомнения. Например:

**Синоптические Евангелия**

**Евангелие от Иоанна**

---

<sup>73</sup> Пять Евангелий, стр. 10.

<sup>74</sup> Его множественное число - *logoi*, и оно также означает “разум” или “план”.

<sup>75</sup> Концепция, определяемая термином “логос”, также встречается в индийских, египетских и персидских философских и теологических системах. (*Новая Британская энциклопедия*, том 7, стр. 440).

Общественное служение Иисуса длится один год	Общественное служение Иисуса длится три года
Иисус говорит короткими фразами и притчами	Иисус говорит в философском дискурсе
Иисусу мало что можно сказать о себе	Иисус много размышляет о своей миссии и своей личности
Изгнание менял из храма - последнее событие его земной миссии	Изгнание менял из храма - первый случай в его миссии
Иисус защищает интересы бедных и угнетенных	Иисусу почти нечего сказать о бедных и угнетенных
Иисус - экзорцист	Иисус не совершает никаких обрядов изгнания нечистой силы
Иисус распят 15 Нисана	Иисус был распят 14 Нисана, в день еврейского пасхального жертвоприношения

Идея *логоса* в греческой мысли восходит, по крайней мере, к философу 6-го века до н.э. Гераклиту, который предположил, что в космическом процессе присутствует *логос*, аналогичный способности рассуждать в человеке. Позже стоики <sup>76</sup> определили *логос* как активный, рациональный и духовный принцип, который пронизывает всю реальность. <sup>77</sup> Грекоязычный еврейский философ Иудей Филон из Александрии (15 г. до н.э. - 45 г. н.э.) обучал, что *логос* был посредником между Богом и космосом, будучи одновременно посредником между Богом и космосом, и агентом творения и агентом, с помощью которого человеческий разум может

<sup>76</sup> Стоики были философами, которые следовали учению мыслителя Зенона из Сиптия (4-3 века до н.э.).

<sup>77</sup> Они называли *логос* провидением, природой, богом и душой вселенной.

постичь Боже. <sup>78</sup> Труды Филона были сохранены и бережно хранимы Церковью и послужили источником вдохновения для угонченной христианской философской теологии. Он отошел от платонической мысли относительно *логоса* (Слова) и назвал его “первороденным Сыном Божиим”. <sup>79</sup>

Отождествление Иисуса с *логосом* получило дальнейшее развитие в ранней Церкви в результате попыток раннехристианских теологов и апологетов выразить христианскую веру в терминах, которые были бы понятны эллинистическому миру. Более того, это должно было внушить их слушателям мнение о том, что христианство превосходит или наследует все лучшее, что было в языческой философии. Таким образом, в своих апологиях и полемических трудах отцы раннего христианства утверждали, что Христос был предсуществующим *логосом*. <sup>80</sup>

Греческое слово “Бог”, используемое во фразе “и Слово было у Бога”, является определенной формой *hotheos*, что означает “Бог”. Однако во второй фразе “и слово было Бог” греческое слово, используемое для обозначения “Бога”, представляет собой неопределенную форму *tontheos*, что означает “бог”. <sup>81</sup> Следовательно, Иоанна 1:1 следует более точно перевести как “В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было бог”. Следовательно, если бы это слово было “богом” в буквальном смысле, это означало бы, что было два Бога, а не один. Однако на библейском языке термин “бог” используется метафорически для обозначения силы. Например, Павел

---

<sup>78</sup> Согласно Филону и средним платоникам, философам, которые интерпретировали в религиозных терминах учение греческого философа Платона, жившего в IV веке до н.э., *логос* был одновременно имманентным миру и в то же время трансцендентным божественным разумом. (*Новая Британская энциклопедия*, том 7, стр. 440).

<sup>79</sup>Новая Британская энциклопедия, том 9, стр. 386.

<sup>80</sup> Там же, том 7, стр. 440.

<sup>81</sup> Христос в исламе, стр.40-41.

назвал дьявола “богом” во 2-м послании к Коринфянам 4:4: “для неверующих, у которых бог века сего ослепил умы, чтобы для них не воссиял свет благовествования о славе Христа, Который есть образ Бога невидимого”. Моисей также упоминается как “бог” в книге Исход 7:1: “Но Господь сказал Моисею: смотри, Я поставил тебя Богом фараону, а Аарон, брат твой, будет твоим пророком”.

## Древние мысли

Существовал серьезный конфликт между интерпретациями Иисуса и его послания Павлом и Иерусалимом. Этот конфликт, тлевший годами, в конце концов привел к полному разрыву, в результате которого была основана христианская церковь Павла, представляющая собой, по сути, новую религию, отделенную от иудаизма. С другой стороны, иерусалимские назаряне не порвали своих связей с иудаизмом, но считали себя, по сути, практикующими евреями, верными Торе, которые также верили в Иисуса, человеческую фигуру Мессии.<sup>82</sup>

Когда еврейское восстание было подавлено римлянами и их Храм разрушен в 70 году н.э., еврейские христиане были рассеяны, и их власти и влияния как Матери-Церкви и центра движения Иисуса пришел конец.<sup>83</sup> Христианское движение Павла, которое вплоть до 66 года н.э. боролось за выживание, несмотря на сильное неодобрение Иерусалима, теперь начало продвигаться вперед.

Иерусалимская церковь под руководством Иакова, первоначально известная как назаряне, позже стала известна под пренебрежительным прозвищем эбиониты (иврит *евуониит*, “бедняки”), которое некоторые назаряне приняли с гордостью как напоминание о словах Иисуса: “Блаженны нищие”. После господства греко-римской церкви назаряне стали презирать как еретиков из-за их неприятия доктрин Павла.<sup>84</sup>

---

<sup>82</sup> Создатель мифов, стр. 172.

<sup>83</sup> Семьдесят лет спустя в Иерусалиме была восстановлена христианская церковь, после того как город был вторично опустошен римлянами и перестроен как языческий город под названием Элия Капитолина. Эта новая христианская церковь не имела преемственности с ранней “Иерусалимской церковью”, возглавляемой Иаковом. Его члены были язычниками, как свидетельствует Евсевий, и его доктрины были доктринами христианства Павла. (Eusebius, *Церковная история*, III. в. 2-3, цитировано в “Создателе мифов”, стр. 174).

<sup>84</sup> Создатель мифов стр. 175.

Согласно историку древней церкви Иринею (около 185 г. н.э.), эбиониты верили в единого Бога, Творца, учили, что Иисус был Мессией, использовали только Евангелие от Матфея и отвергли Павла как отступника от еврейского закона.  
85

Было известно, что эбиониты все еще существовали в 4 веке. Некоторые покинули Палестину и поселились в Трансиордании и Сирии, а позже, как известно, были в Малой Азии, Египте и Риме.<sup>86</sup>

Монархианство,<sup>87</sup> языческое христианское движение, которое развивалось во 2<sup>м</sup> и 3<sup>м</sup> веках, продолжало представлять “крайнюю” монотеистическую точку зрения эбионитов. В нем говорилось, что Христос был человеком, чудесным образом зачатый, но был “Сыном Божиим” лишь из-за того, что был наполнен божественной мудростью и силой. Эта точка зрения была изложена в Риме примерно в конце 2-го века Феодотом, который был отлучен от церкви папой Виктором, и несколько позже Артемоном, который был отлучен от церкви папой Зефирином. Около 260 г. н.э. этому снова учил Павел Самосатский,<sup>88</sup> епископ Антиохии в Сирии, который открыто проповедовал, что Иисус был человеком, через которого Бог изрек свое Слово (*Λογος*), и он энергично утверждал абсолютное единство Бога.

Между 263 и 268 годами в Антиохии было проведено по меньшей мере три церковных собора для обсуждения ортодоксальности Павла. Третий осудил его учение и низложил его. Однако Павел пользовался покровительством Зенобии, царицы Пальмиры, которой в то время подчинялась

---

<sup>85</sup> Новая Британская энциклопедия, том 4, стр. 344.

<sup>86</sup> Там же, том 4, стр. 344.

<sup>87</sup> Также известен как динамический или адопционистский монархизм.

<sup>88</sup> Новая Британская энциклопедия, том 8, стр. 244.

Антиохия, и только в 272 году, когда император Аврелиан победил Зенобию, было осуществлено фактическое низложение.<sup>89</sup>

В конце третьего и начале четвертого веков Арий (250 г. до н.э., Ливия - 336 г. н.э.), пресвитер Александрии, Египет, также учил о конечной природе Христа и абсолютном единстве Бога, что привлекло большое количество последователей, пока он не был объявлен еретиком Никейским советом в мае 325 года н.э. Во время собора он отказался подписать формулу веры, в которой говорилось, что Христос имеет ту же божественную природу, что и Бог. Однако влиятельная поддержка коллег в Малой Азии и Констанции, дочери императора Константина, привела к возвращению Ария из ссылки и его повторному принятию в церковь.<sup>90</sup> Движение, которое он, как предполагалось, начал, но которое на самом деле было продолжением веры иерусалимских назарян /иудейских христиан, стало известно как арианство и представляло наибольшую внутреннюю угрозу вере христианской ортодоксии Павла в божественность Иисуса.

С 337 по 350 год н.э. император на Западе Констанс симпатизировал православным христианам, а императором на Востоке был Констанций II, симпатизировавший арианам. Влияние ариан было настолько велико, что на церковном совете, состоявшемся в Антиохии (341 год н.э.), было принято подтверждение веры, в котором был опущен пункт о том, что Иисус обладал “той же божественной природой, что и Бог”. В 350 году н.э. Констанций II стал единоличным правителем империи, и под его руководством никейская партия (православные христиане) была в значительной степени разгромлена. После смерти Констанция Второго в 361 году н.э. ортодоксальное христианское большинство на Западе укрепило свои позиции. Однако защита абсолютного

---

<sup>89</sup> Новая Британская энциклопедия, том 9, стр. 208.

<sup>90</sup> Там же., том 1, стр. 556-557.

монотеизма и подавление ортодоксальных христианских тринитарных верований продолжались на Востоке при арианском императоре Валенте (364-383 гг. н.э.). Арианство было окончательно сокрушено только после того, как император Феодосий I (379-395 гг. н.э.) встал на защиту православия. Унитариянские верования Ария, однако, сохранялись среди некоторых германских племен вплоть до конца 7-го века.<sup>91</sup>

## Современные мысли

Сегодня в христианстве есть много современных ученых, которые считают, что Иисус Христос не был Богом. В 1977 году группа из семи библеистов, включая ведущих англиканских богословов и других исследователей Нового Завета, опубликовала книгу под названием “*Миф о Воплощенном Боге*”, которая вызвала большой резонанс в Генеральном синоде Англиканской церкви. В предисловии редактор Джон Хик написал следующее: “Авторы этой книги убеждены, что в этой последней части двадцатого века требуется еще одно крупное богословское развитие.

Необходимость возникает из растущего знания о происхождении христианства и включает в себя признание того, что Иисус был (как он представлен в Деяниях 2:21) “человеком, одобренным Богом” для особой роли в божественном замысле, и что более поздняя концепция его как воплощенного Бога, Второго лица Святой Троицы жить человеческой жизнью - это мифологический или поэтический способ выразить его значимость для нас.”<sup>92</sup>

Среди исследователей Нового Завета существует широкое согласие в том, что исторический Иисус не претендовал на божественность, которую позднее христианская мысль должна была предъявить ему; он не понимал себя Богом или Божьим

---

<sup>91</sup> Новая Британская энциклопедия, том 1, стр. 549-50.

<sup>92</sup> Миф о воплощенном Боге, стр. ix.

сыном, воплощенным [во плоти].<sup>93</sup> Покойный архиепископ Майкл Рэмси, который сам был знатоком Нового Завета, писал, что “Иисус не претендовал на божество для себя”.<sup>94</sup> Его современник, исследователь Нового Завета К.Ф.Д. Моул, сказал, что “любое обоснование “высокой” христологии, которая зависела бы от подлинности предполагаемых утверждений Иисуса о себе, особенно в Четвертом Евангелии, действительно было бы шатким”.<sup>95</sup>

В крупном исследовании происхождения учения о воплощении Джеймс Данн, который поддерживает ортодоксальную христологию, приходит к выводу, что “в самой ранней традиции Иисуса не было реальных свидетельств того, что можно было бы справедливо назвать признанием божественности”.<sup>96</sup> Опять же, Брайан Хебблтуэйт, убежденный сторонник традиционной никейско-кальцедонской христологии, признает, что “больше невозможно защищать божественность Иисуса, ссылаясь на заявления Иисуса”.<sup>97</sup> Хебблтуэйт и Данн и другие ученые, подобные им, которые все еще верят в божественность Иисуса, вместо этого утверждают, что Иисус не знал, что он был воплощенным Богом. Это стало известно только после его воскресения.

Самым известным среди епископов Англиканской церкви, сомневающимися в божественности Иисуса, является откровенный преподобный профессор Дэвид Дженкинс,

---

<sup>93</sup> Метафора воплощенного Бога, стр. 27-28.

<sup>94</sup> Иисус и живое прошлое, стр. 39.

<sup>95</sup> Происхождение христологии, стр. 136.

<sup>96</sup> Христология в процессе становления, стр. 60.

<sup>97</sup> Воплощение, стр. 74.

епископ Дарема в Англии, который открыто заявляет, что Иисус не был Богом.<sup>98</sup>

Следующая статья, появившаяся в *The Daily News* несколько лет назад, ясно показывает, до какой степени среди духовенства существуют сомнения относительно божественности Иисуса.

### Шоковый опрос англиканских епископов

ЛОНДОН: Согласно опубликованному сегодня опросу, более половины англиканских епископов Англии считают, что христиане не обязаны верить в то, что Иисус Христос был Богом. Опрос 31 из 39 епископов Англии показывает, что многие из них считают, что чудеса Христа, непорочное зачатие и воскресение, возможно, произошли не совсем так, как описано в Библии.

Только 11 епископов настаивали на том, что христиане должны рассматривать Христа и как Бога, и как человека, в то время как 19 заявили, что достаточно рассматривать Иисуса как “верховного представителя Бога”. Один отказался высказать определенное мнение. Опрос был проведен еженедельным религиозным шоу *Credo* на лондонском телевидении выходного дня..

“DAILY NEWS” 25/6/84

---

<sup>98</sup> *The Economist*, апрель 1, 1989, том 311, № 7596, стр. 19.

## Глава третья: Послание

Второй вопрос, “Послание Иисуса”, является, пожалуй, самым важным моментом для рассмотрения. Ибо, если Иисус был не воплощенным Богом, а пророком Божьим, то послание, которое он принес от Бога, является сутью его миссии.

### Подчинение

Основой послания Иисуса было подчинение воле Божьей, потому что это основа религии, которую Бог предписал человеку с начала времен. Аллах говорит в суре Аль-Имран, третьей главе Корана, аят 19:

{ إِنَّ الدِّينَ عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ }

“Воистину, религией у Аллаха является ислам [покорность].”

На арабском языке подчинение Божьей воле выражается словом “ислам” В Евангелии от Матфея 7:21 цитируется высказывание Иисуса: “*Не всякий, говорящий Мне: “Господи! Господи!”*, войдёт в Царство Небесное, но исполняющий волю Отца Моего Небесного”. В этом заявлении Иисус делает акцент на “волю Отца Моего Небесного”, подчинение человеческой воли воле Божьей. В Евангелии от Иоанна 5:30 рассказывается, что Иисус также сказал: “*Я ничего не могу творить Сам от Себя. Как слышу, так и сужу, и суд Мой праведен; ибо не ищу Моей воли, но воли пославшего Меня Отца*”.

### Закон

“Воля Божья” содержится в богооткровенных законах, которым пророки учили своих последователей. Следовательно, послушание божественному закону является основой поклонения. Коран подтверждает необходимость повиновения ниспосланным Богом законам в суре Аль-Маида, аят 44.

{إِنَّا أَنْزَلْنَا التَّوْرَةَ فِيهَا هُدًى وَنُورٌ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّونَ الَّذِينَ  
{أَسْلَمُوا ... وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ}

“Мы ниспослали Таурат (Гору), в котором содержится верное руководство и свет. Покорившиеся пророки выносили по нему решения для исповедующих иудаизм... Те же, которые не принимают решений в соответствии с тем, что ниспослал Аллах, являются неверующими”.

В Евангелии от Матфея 19:16-17 также сообщается, что Иисус сделал послушание божественным законам ключом к раю: “16 И вот некто, подойдя, сказал Ему: «Учитель благий! Что сделать мне доброго, чтобы иметь жизнь вечную?» 17 Он же сказал ему: «Что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог. Если же хочешь войти в жизнь вечную, соблюдай заповеди”. Также в Евангелии от Матфея 5:19 сообщается, что Иисус Христос настаивал на строгом соблюдении заповедей, говоря, “Итак, кто нарушит одну из заповедей сих малейших и научит так людей, тот малейшим наречётся в Царстве Небесном; а кто сотворит и научит, тот великим наречётся в Царстве Небесном”.

Божественный закон представляет собой руководство для человечества во всех сферах жизни. Она определяет для них правильное и неправильное и предлагает людям целостную систему, управляющую всеми их делами. Только Творец лучше всех знает, что полезно для Его творения, а что нет. Таким образом, божественные законы предписывают и запрещают различные действия и субстанции для защиты человеческого духа, человеческого тела и человеческого общества от вреда. Для того чтобы люди могли реализовать свой потенциал, ведя праведную жизнь, им необходимо поклоняться Богу через послушание Его заповедям. <sup>99</sup>

---

<sup>99</sup> Цель Создания, стр. 42-43.

Это была религия, переданная в послании Иисуса; подчинение воле единого истинного Бога через послушание Его заповедям. Иисус подчеркивал своим последователям, что его миссия не отменяла законов, полученных пророком Моисеем. Как пророки, пришедшие после Моисея, соблюдали закон, так и Иисус. Кораническая сура аль-Маида, аят 46 указывает на то, что Иисус подтвердил законы Торы в своем послании.

{ وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ  
مِنَ التَّوْرَةِ وَإِنَّا لَهُ الْإِنْجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ  
يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَةِ }

“Вслед за ними Мы отправили Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), с подтверждением истинности того, что было прежде ниспослано в Таурате (Торе). Мы даровали ему Инджил (Евангелие), в котором было верное руководство и свет, которое подтверждало то, что прежде было ниспослано в Таурате (Торе)...”

В Евангелии от Матфея 5:17-18 Иисус заявил: *“17 Не думайте, что Я пришёл нарушить закон или пророков: не нарушить пришёл Я, но исполнить. 18 Ибо истинно говорю вам: доколе не прейдёт небо и земля, ни одна иота или ни одна черта не прейдёт из закона, пока не исполнится всё.”* Однако Павел, который утверждал, что является учеником Иисуса, систематически отменял законы. В своем послании к Римлянам, глава 7:6, он заявил, *“но ныне, умерши для закона, которым были связаны, мы освободились от него, чтобы нам служить Богу в обновлении духа, а не по ветхой букве”*.

## Унитаризм

Иисус пришел как пророк, призывающий людей поклоняться одному Богу, как это делали пророки до него. Бог говорит в суре ан-Нахль, аят 36 Корана:

{وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنْ اعْبُدُوا اللَّهَ وَاجْتَنِبُوا  
الطَّاغُوتَ}

“Мы <sup>100</sup> отправили к каждой общине посланника: “Поклоняйтесь Аллаху и избегайте тагута!”.”

В Евангелии от Луки 4:8 дьявол просит Иисуса поклоняться ему, обещая ему власть и славу всех царств этого мира, *“Иисус сказал ему в ответ: отойди от Меня, сатана; написано: ‘Господу Богу твоему поклоняйся, и Ему одному служи’”*. Таким образом, суть послания Иисуса заключалась в том, что только Бог заслуживает поклонения и что поклонение кому-либо или чему-либо, кроме Бога или вместе с Богом, является ложным. Иисус не только призвал людей к этому посланию, но и практически продемонстрировал его им, преклонившись в молитве и поклоняясь самому Богу. В Евангелии от Марка 14:32 говорится: *“Пришли в селение, называемое Гефсимания; и Он [Иисус] сказал ученикам Своим: посидите здесь, пока Я помолюсь”*. И в Евангелии от Луки 5:16, *“Но Он уходил в пустынные места и молился”*.

Иисус призвал их поклоняться единому истинному Богу, который уникален по Своим качествам. Бог не обладает атрибутами Своего творения, и ни одно творение не разделяет ни одного из Его атрибутов. В Евангелии от Матфея 19:16-17, когда человек назвал пророка Иисуса “благим”, сказав: *“И вот, некто, подойдя, сказал Ему: Учитель благий! что сделать мне доброго, чтобы иметь жизнь вечную?”* Пророк Иисус ответил: *“Он же сказал ему: что ты называешь Меня благим? Никто не благ, как только один Бог”*. Он отрицал приписывание себе “бесконечной благодати” или “совершенной благодати” и утверждал, что это свойство принадлежит одному Аллаху.

---

<sup>100</sup> Буквально “мы”, известное как “царственные мы” или “величественные мы”, относится к Аллаху.

Подавляющее большинство христиан сегодня молятся Иисусу, утверждая, что он - Бог. Философы среди них утверждают, что они поклоняются не Иисусу-человеку, а Богу, который был проявлен в Иисусе-человеке. Это также логическое обоснование язычников, которые преклоняются в поклонении идолам. Когда языческого философа спрашивают, почему он поклоняется идолу, созданному человеческими руками, он отвечает, что на самом деле он не поклоняется идолу. Более того, он может утверждать, что идол является лишь фокусом присутствия Бога, и тем самым утверждать, что поклоняется Богу, который проявляется в идоле, а не самому физическому идолу. Между этим объяснением и ответом, данным христианами для поклонения Иисусу, практически нет разницы. Происхождение этого отклонения кроется в ложной вере в то, что Бог присутствует в Своем творении. Такая вера оправдывает поклонение Божьему творению.

Послание Иисуса, призывавшее человечество поклоняться только одному Богу, стало искаженным после его ухода. Более поздние последователи, начиная с Павла, превратили это чистое и простое послание в сложную тринитарную философию, которая оправдывала поклонение Иисусу, а затем поклонение матери Иисуса, Марии,<sup>101</sup> ангелам<sup>102</sup> и святым. У

---

<sup>101</sup> Названная Святой Марией, она стала объектом почитания в христианской церкви со времен апостолов. В 3-м или 4-м веке ей был дан титул *Богородица*, что означает “Богоносица” или “мать Божья”. Народная преданность Марии — в форме праздников, богослужений и розария — сыграла чрезвычайно важную роль в жизни римских католиков и православных. (*Новая Британская энциклопедия*, том 7. стр. 897-898 и том 16, стр. 278-279).

<sup>102</sup> Ангелы Михаил, Гавриил и Рафаил были причислены к лику святых, и религиозный праздник, известный как Михайлов день (англикане называют его “Праздником святого Михаила и всех святых”), был посвящен им 29 сентября западными церквями и 8 ноября Восточной православной церковью. Культ святого Михаила зародился в Восточной церкви в 4 веке нашей эры. Из-за традиционного положения святого Михаила как предводителя небесных воинств почитание всех ангелов в конечном счете было включено в его культ. (*Новая Британская энциклопедия*, том 8, стр. 95). Он стал святым покровителем солдат.

католиков есть длинный список святых, к которым они обращаются в трудную минуту. Если что-то потеряно, они молятся святому Антонию Фиванскому, чтобы он помог это найти.<sup>103</sup> Св. Иуда Фаддей - святой покровитель невозможного, и ему молятся о заступничестве при неизлечимых болезнях, маловероятных браках и тому подобном.<sup>104</sup> Покровителем путешественников был святой Кристофор, которому путешественники молились о защите вплоть до 1969 года, когда он был официально вычеркнут из списка святых папским указом, после того как было подтверждено, что он вымышленный. Хотя он был официально вычеркнут из списка святых, сегодня во всем мире есть много католиков, которые все еще молятся святому Кристоферу

Поклонение “святым” противоречит и развращает поклонение Единому Богу; и это напрасно, потому что ни живые, ни мертвые не могут ответить на молитвы человечества. Поклонение Богу ни в коем случае не должно разделяться с Его творением, ни в какой форме. В связи с этим Аллах сказал следующее в суре аль-А’рааф 7:194:

{إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْثَالِكُمْ}

“Те, к кому вы взываете наряду с Аллахом, являются рабами, подобными вам самим”.

Это было послание Иисуса Христа и всех пророков до него. Это также было послание последнего Пророка Мухаммада — да пребудет мир и благословение со всеми ними. Таким образом, если мусульманин или человек, называющий себя мусульманином, молится святому, он вышел за пределы ислама. Ислам - это не просто вера, в которой от человека требуется только заявить, что он или она верит, что нет Бога, достойного поклонения, кроме Аллаха, и что Мухаммад был

---

<sup>103</sup> Всемирная книжная энциклопедия, том 1, стр. 509.

<sup>104</sup> Всемирная книжная энциклопедия, том 11, стр. 146.

последним из посланников, чтобы достичь рая. Это заявление о вере позволяет тому, кто заявляет об этом, войти в двери ислама, но есть много действий, которые могут противоречить этому заявлению, и человек может быстро выйти из ислама. Самое серьезное из этих действий - молиться не Богу, а кому-то другому.

## Мусульманин, а не “магометанин”

Поскольку религия Иисуса и всех предыдущих пророков была религией подчинения Богу, известной по-арабски как *ислам*, его истинных последователей следует называть покоряющимися Богу, известными по-арабски как *мусульмане*. В исламе молитва считается актом поклонения. Сообщается, что пророк Мухаммад сказал: “*Мольба - это акт поклонения*”.<sup>105</sup> Следовательно, мусульмане не принимают, когда их называют магометанами, поскольку последователи Христа называются христианами, а последователи Будды - буддистами. Христиане поклоняются Христу, а буддисты - Будде. Термин “магометане” подразумевает, что мусульмане поклоняются Мухаммаду, что совсем не так. В Коране Бог избрал имя *Муслим* для всех, кто действительно следует пророкам. Имя *Муслим* в переводе с арабского означает “тот, кто подчиняется воле Бога.”

{هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَذَا}

“..Аллах нарек вас мусульманами до этого и здесь (в Коране)...” Коран, 22:78

Следовательно, суть послания Иисуса заключалась в том, что человек должен поклоняться только Богу. Ему никоим образом не следует поклоняться через его творение.

Следовательно, Его изображение не может быть раскрашено, вырезано или нарисовано. Он находится за пределами человеческого понимания.

---

<sup>105</sup> *Сунан Абу Дауд*, том 1, стр. 387, номер 1474.

## Изображения

Иисус не потворствовал языческой практике создания изображений Бога. Он поддержал запрет, упомянутый в Торе, Исход 20, стих 4: *“Не делай себе кумира и никакого изображения того, что на небе вверху, и что на земле внизу, и что в воде ниже земли...”* Следовательно, раннее поколение христианских ученых решительно выступало против использования религиозных изображений, называемых иконами<sup>106</sup>. Однако со временем греческая и римская традиция создания образов и изображения Бога в человеческом облике в конечном счете победила. Запрет направлен на то, чтобы предотвратить возможное превращение поклонения Богу в поклонение Его творению. Как только человеческое существо создает в своем сознании образ Бога, человек, по сути, пытается сделать Бога похожим на Свое творение, потому что человеческий разум

---

<sup>106</sup> Иконоборческий спор был спором об использовании религиозных изображений (икон) в Византийской империи в 8-м и 9-м веках. Иконоборцы (те, кто отвергал изображения) возражали против поклонения иконам по нескольким причинам, включая ветхозаветный запрет на изображения в Десяти заповедях (Исх. 20:4) и возможность идолопоклонства. Защитники иконопочитания настаивали на символической природе изображений и достоинстве сотворенной материи.

В ранней церкви созданию портретов Христа и святых и почитанию их последовательно противостояли. Использование икон, тем не менее, неуклонно набирало популярность, особенно в восточных провинциях Римской империи. Ближе к концу VI века нашей эры и в VII веке иконы стали объектом официально поощряемого культа, часто подразумевающего суеверную веру в их одушевленность. Оппозиция такой практике стала особенно сильной в Малой Азии. В 726 году византийский император Лев III публично выступил против икон, и к 730 году их использование было официально запрещено. Это привело к гонениям на иконопочитателей, которые достигли большой жестокости в правление преемника Льва, Константина V (741-775 гг. н.э.).

Однако в 787 году императрица Ирина созвала седьмой вселенский собор в Никее, на котором было осуждено иконоборчество и восстановлено использование изображений. Иконоборцы восстановили власть в 814 году после восшествия на престол Льва V, и использование икон было вновь запрещено на соборе (815 год н. э.). Второй период иконоборчества закончился смертью императора Феофила в 842 году. В 843 году его вдова наконец восстановила почитание икон - событие, до сих пор отмечаемое в Восточной православной церкви как Праздник православия. (*Новая Британская энциклопедия*, том 6, стр. 237)

может представить только то, что он видел, а Бога невозможно увидеть в этой жизни.

Христиане с традицией поклонения через образы часто задаются вопросом, как можно поклоняться Богу, не визуализируя Его. Богу следует поклоняться, основываясь на знании Его атрибутов, которые Он открыл в подлинных Священных Писаниях. Например, Аллах описывает Себя в Коране как Всемилостивого, поэтому Его последователи должны размышлять о многочисленных милостях Бога и благодарить Его за них. Они также должны размышлять о природе Его милости к ним и проявлять милосердие к другим человеческим существам. Точно так же Аллах называет Себя Часто Прощающим, поэтому Его последователи должны обращаться к Нему с покаянием и не терять надежду, когда они совершают грехи. Они также должны ценить Божье прощение, проявляя снисходительность к другим человеческим существам.

## Пророчество

Часть послания пророка Иисуса состояла в том, чтобы сообщить своим последователям о пророке, который придет после него. Как Иоанн Креститель возвестил о пришествии Иисуса Христа, Иисус, в свою очередь, возвестил о пришествии последнего из пророков Божьих, Мухаммада. В Коране, глава ас-Сафф 61:6, Аллах цитирует пророчество Иисуса о Мухаммаде.

{وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَا بَنِي إِسْرَائِيلَ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرَةِ وَمُبَشِّرًا بِرَسُولٍ يَأْتِيهِ مِنْ بَعْدِي اسْمُهُ أَحْمَدُ .. }

“А вот Иса (Иисус), сын Марьям (Марии), сказал: “О сыны Исраила (Израиля)! Я послан к вам Аллахом, чтобы подтвердить правдивость того, что было в Таурате (Торе) до меня, и чтобы сообщить благовест о Посланнике, который придет после меня, имя которого будет Ахмад (Мухаммад)”. Когда же он явился к ним с ясными знаменами, они сказали:

“Это — очевидное колдовство”.<sup>107</sup> В Евангелиях также есть несколько упоминаний, которые, по—видимому, относятся к пришествию пророка Мухаммада - да пребудет мир и благословение Аллаха со всеми пророками. В Евангелии от Иоанна 14:16 цитируются слова Иисуса, “И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя,<sup>108</sup> да пребудет с вами вовек,..”

Мирыне-христиане обычно интерпретируют “Утешителя”, упомянутого в Евангелии от Иоанна 14:16, как Святого Духа.<sup>109</sup> Однако фраза “*другой утешитель*” подразумевает, что это будет кто-то другой, подобный Иисусу, а не Святой Дух,<sup>110</sup> особенно учитывая Евангелие от Иоанна 16:7, в котором, как сообщается, Иисус сказал: “*Но Я истину говорю вам: лучше для вас, чтобы Я пошёл; ибо, если Я не пойду, Утешитель не придёт к вам; а если пойду, то пошлю Его к вам...*” Термин “Утешитель” не мог относиться здесь к Святому Духу, потому что, согласно Евангелиям, Святой Дух уже присутствовал в мире до рождения

---

<sup>107</sup> “Ахмад”, как и “Мухаммад”, является производным от арабского корня *хамд*, означающего “хвала; благодарность”. Пророк Мухаммад также был известен под этим именем.

<sup>108</sup> Также переводится как “заступник, помощник”.

<sup>109</sup> В Евангелии от Иоанна 14:26: “Утешитель же, Дух Святой, Которого пошлёт Отец во имя Моё, научит вас всему и напомнит вам всё, что Я говорил вам”. Однако в 1-м Евангелии от Иоанна 4:1 термин “Дух” используется для обозначения пророка: “Возлюбленные! не всякому духу верьте, но испытывайте духов, от Бога ли они, потому что много лжепророков появилось в мире”.

<sup>110</sup> In English, “another” may mean “one more of the *same* kind” or “one more of a *different* kind.” The Greek text of the New Testament uses the word *allon*, which is the masculine accusative form of *allos*: “another of the *same* kind”. The Greek word for “another of a different kind” is *heteros*, but the New Testament does not use this word in John 14:16. (*Jesus, a Prophet of Islam*, pp. 15-6).

Иисуса, <sup>111</sup> а также во время его служения. <sup>112</sup> Этот стих подразумевает, что “Утешитель” еще не пришел.

Заявление Иисуса о том, что пророк-советник “будет с вами вечно”, может быть истолковано как означающее, что не будет необходимости в дополнительных пророках, чтобы сменить этого Помощника. Он был бы последним из Пророков Божьих, чье послание сохранялось бы до конца света. <sup>113</sup>

Предсказание Иисусом пришествия Мухаммада, мир им обоим, подтвердило пророчества о пророке Мухаммаде, содержащиеся в *Торе*. Во Второзаконии 18:18 и 19 написано, что Господь сказал Моисею, “Я воздвигну им Пророка из среды братьев их <sup>114</sup>, такого как ты, и вложу слова Мои в уста Его <sup>115</sup>, и Он будет говорить им все, что Я повелю Ему; <sup>19</sup> а кто не послушает слов Моих, которые (Пророк тот) будет говорить Моим именем, <sup>116</sup> с того Я взыщу”. В Исании 42 Исаия пророчествует об избранном “Слуге Господнем”, чья пророческая миссия будет обращена ко всему человечеству, в отличие от еврейских пророков, чьи миссии были ограничены Израилем. “1 Вот, Отрок Мой, Которого Я держу за руку, избранный Мой, к которому благоволит душа Моя. Положу дух

---

<sup>111</sup> Иоанн Креститель был исполнен Святого Духа, находясь во чреве своей матери (Луки 1:15); Елизавета была исполнена Святого Духа (Луки 1:41); отец Иоанна, Захария, также был исполнен Святого Духа (Луки 1:67).

<sup>112</sup> Святой Дух был на Симеоне (Луки 2:26), и он сошел в виде голубя на Иисуса (Луки 3:22).

<sup>113</sup> Иисус, пророк ислама, стр. 13.

<sup>114</sup> Братья евреев, которые сами являются потомками сына Авраама Исаака, — это арабы, потомки брата Исаака Измаила.

<sup>115</sup> Коран буквально означает “пересказ”. Пророк Мухаммад учил, что Коран - это слова Бога. Его собственные объяснения и наставления упоминаются как *хадисы*.

<sup>116</sup> Каждая из 114 сур (глав) Корана начинается с молитвы: “Во имя Аллаха, Милостивого, милосерднейшего”, за исключением одной, суры 9.

*Мой на Него, и возвестит народам суд... 4 ...не ослабеет и не изнеможет, доколе на земле не утвердит суда, и на закон Его будут уповать острова... 11 Да возвысит голос пустыня и города её, селения, где обитает Кидар<sup>117</sup>*. Этот конкретный слуга Господа - единственный, кого отождествляют с *Кидаром*,<sup>117</sup> арабы. <sup>118</sup>

---

<sup>117</sup> Потомки Измаила стали известны как арабы, термин, который на иврите означал тех, кто населял *‘араву*, или пустыню (*Библейский словарь*, стр. 47). Наиболее часто упоминаемым из двенадцати сыновей Измаила является Кайдар (*Кидар* на иврите). В некоторых библейских стихах Кайдар является синонимом арабов в целом (Иеремия 2:10; Иезекииль 27:21; Исаия 60:7; Песнь песней Соломона 1:5).

<sup>118</sup> Иисус, Пророк ислама, стр. 11.

## Глава четвертая: Путь

Другим аспектом послания пророка Иисуса было его приглашение людям следовать его “путем”. Пророки приносили божественные законы или подтверждали те, которые были принесены предыдущими пророками, и приглашали людей поклоняться Богу, повинаясь божественно открытым законам. Они также практически продемонстрировали своим последователям, как нужно жить по закону. Соответственно, они также приглашали тех, кто верил в них, следовать их путем как правильному способу приблизиться к Богу. Этот принцип закреплен в Евангелии от Иоанна 14:6: *“Иисус сказал ему: Я есмь путь и истина и жизнь; никто не приходит к Отцу, как только через Меня”*. Хотя те, кто поклоняется Иисусу, обычно цитируют этот стих как часть доказательства его божественности, Иисус не приглашал людей поклоняться себе вместо Бога или как Богу. Если эти слова действительно были сказаны Иисусом, то они означают, что человек не может поклоняться Богу иначе, как способом, определенным Божьими пророками. Иисус подчеркнул своим ученикам, что они могут поклоняться Богу только тем способом, которому он их научил. В Коране, в суре Аль-Имран 3:31, Аллах наставляет пророка Мухаммада наставлять человечество следовать за ним, если они действительно любят Бога:

﴿قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ﴾

“Скажи: “Если вы любите Аллаха, то следуйте за мной, и тогда Аллах возлюбит вас и простит вам ваши грехи, ведь Аллах — Прощающий, Милосердный”.

Путь пророков - это единственный путь к Богу, потому что он был предписан Самим Богом, и целью пророков было донести наставления Аллаха до человечества. Без пророков люди не знали бы, как поклоняться Аллаху. Следовательно, все пророки информировали своих последователей о том, как

поклоняться Богу. И наоборот, добавлять что-либо к религии, принесенной пророками, неправильно.

Любые изменения, внесенные в религию после времен пророков, представляют собой отклонение, вдохновленное сатаной. Сообщается, что в связи с этим пророк Мухаммад сказал, что *тот, кто добавит что-либо новое к религии ислам, будет отвергнут [Богом]*.<sup>119</sup> Более того, любой, кто поклонялся Аллаху вопреки наставлениям Иисуса, поклонялся бы напрасно.

## Путь Иисуса

Прежде всего, необходимо осознать, что Иисус Христос, сын Марии, был последним в ряду еврейских пророков. Он жил в соответствии с *Торой*, законом Моисея, и учил своих последователей поступать так же. В Евангелии от Матфея 5:17-18 Иисус заявил: “17 *Не думайте, что Я пришёл нарушить закон или пророков: не нарушить пришёл Я, но исполнить. 18 Ибо истинно говорю вам: доколе не прейдёт небо и земля, ни одна иота или ни одна черта не прейдёт из закона, пока не исполнится всё*”. К сожалению, примерно через пять лет после окончания служения Иисуса молодой раввин по имени Савл из Тарса, который утверждал, что видел Иисуса в видении, начал изменять образ Иисуса. Павел (его римское имя) испытывал большое уважение к римской философии и с гордостью говорил о своем римском гражданстве. Его убеждение состояло в том, что неевреи, ставшие христианами, ни в коем случае не должны быть обременены *Торой*. Автор Деяний 13:39 цитирует слова Павла: “...и во всём, в чём вы не могли оправдаться законом Моисеевым, оправдывается ИМ всякий верующий”. В первую очередь благодаря усилиям Павла Церковь начала приобретать свой нееврейский характер. Павел<sup>120</sup> написал большинство

---

<sup>119</sup> *Сахих Аль-Бухари*, том 3, стр. 535, номер 861, и *Сахих Муслим*, том 3, стр. 931, номер 4266.

<sup>120</sup> Он был обезглавлен в Риме через 34 года после окончания служения Иисуса.

новозаветных посланий, которые Церковь принимает в качестве официальной доктрины и богодухновенного Писания. Эти послания не сохраняют Евангелие Иисуса и даже не представляют его; <sup>121</sup> вместо этого Павел преобразовал учение Христа в эллинскую (греко-римскую) философию.

Ниже приведены некоторые примеры учений, которым следовал и которым учил пророк Иисус, но которые позже были оставлены Церковью. Однако большинство из этих учений были возрождены в заключительном послании ислама, принесенном пророком Мухаммадом, и остаются фундаментальной частью мусульманской религиозной практики до сегодняшнего дня.

## Обрезание

Иисус был обрезан. Согласно *Ветхому Завету*, эта традиция началась с пророка Авраама, который сам не был ни иудеем, ни христианином. В Книге Бытия 17:10 написано: “*9 И сказал Бог Аврааму: ты же соблюди завет Мой, ты и потомки твои после тебя в роды их. 10 Сей есть завет Мой, который вы должны соблюдать между Мною и между вами и между потомками твоими после тебя: да будет у вас обрезан весь мужеский пол; 11 обрезывайте крайнюю плоть вашу: и сие будет знамение завета между Мною и вами. 12 Восьми дней от рождения да будет обрезан у вас в роды ваши всякий младенец мужеского пола, рождённый в доме и купленный за серебро у какого-нибудь иноплеменника, который не от твоего семени. 13 Непременно да будет обрезан рождённый в доме твоём и купленный за серебро твоё, и будет завет Мой на теле вашем заветом вечным*”.

В Евангелии от Луки 2:21: “...о прошедши восьми дней, когда надлежало обрезать Младенца, дали Ему имя Иисус, наречённое Ангелом прежде зачатия Его во чреве”. Следовательно, обрезание было частью пути Иисуса. Однако сегодня

---

<sup>121</sup> Изучение Библии с мусульманской точки зрения, стр. 18.

большинство христиан не обрезаны из-за обоснования, введенного Павлом. Он утверждал, что обрезание - это обрезание сердца. В своем послании к Римлянам 2:29 он писал: “...но тот Иудей, кто внутренне таков, и то обрезание, которое в сердце, по духу, а не по букве: ему и похвала не от людей, но от Бога”. В своем послании к Галатам 5:2 он писал: “Вот, я, Павел, говорю вам: если вы обрезываетесь, не будет вам никакой пользы от Христа”.<sup>122</sup> Это было ложное толкование Павла. С другой стороны, Иисус не был обрезан в сердце и ничего не говорил об обрезании сердца; он соблюдал “вечный завет” и был обрезан по плоти. Таким образом, важной частью следования путем Иисуса является обрезание.

Цитировалось высказывание пророка Мухаммада: “Заложеным естеством являются пять вещей: обрезание, сбривание волос с лобка, подстригание ногтей, удаление волос подмышками и подстригание усов”.<sup>123</sup>

## Свинина

Иисус не ел свинину. Он следовал законам Моисея и не ел свинину. В книге Левит 11:7-8: “7 и свиньи, потому что копыта у неё раздвоены и на копытах разрез глубокий, но она не жует жвачки, нечиста она для вас; 8 мяса их не ешьте и к трупам их не прикасайтесь; нечисты они для вас”.<sup>124</sup> Единственное, когда Иисус имел дело со свиньями, было его разрешение нечистым духам, вселившимся в человека, войти в них. Когда они вошли в стадо свиней, то бросились в воду и утонули. Однако большинство людей, которые сегодня называют себя христианами, не только едят свинину, они так любят ее, что сделали свиней предметом детских стишков [например,

---

<sup>122</sup> Смотрите также Послание к Галатам 6:15.

<sup>123</sup> *Сахих аль-Бухари*, том 7, стр. 515, номер 777 и *Сахих Муслим*, том 1, стр. 159, номер 495.

<sup>124</sup> Смотрите также Второзаконие 14:8.

“Маленький поросенок пошел на рынок”] и детских историй [например, “Три поросенка”]. Поросенок Порки - очень популярный мультяшный персонаж, и недавно был снят полнометражный художественный фильм о поросенке по имени “Бэйб”. Таким образом, можно сказать, что те, кто называет себя последователями Христа, на самом деле не следуют путем Христа.

В исламском праве запрет на свинину и продукты из нее строго соблюдался со времен пророка Мухаммада и по сей день. В Коране, в суре аль-Бакара 2:173, Аллах говорит:

{ إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهْلَ بِهِ لِغَيْرٍ  
اللَّهُ فَمَنْ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ  
رَحِيمٌ }

“Он запретил вам мертвечину, кровь, мясо свиньи и то, что принесено в жертву не ради Аллаха. Если же кто-либо вынужден пойти на это, не домогаясь запретного, не проявляя ослушания и не преступая пределы необходимого, то нет на нем греха. Воистину, Аллах — Прощающий, Милосердный”.

125

## Кровь

Иисус также не ел ничего, содержащего кровь, и сам не ел крови. Записано, что Бог наставлял пророка Моисея в *Торе*, Второзаконие 12:16: “...только крови не ешьте: на землю выливайте её, как воду...” и в Левите 19:26, “Не ешьте с кровью; не ворожите и не гадайте”. Этот запрет был сохранен в заключительном откровении в суре аль-Анам 6:145 до сегодняшнего дня:

{ قُلْ لَا أَحَدٌ فِي مَا أَحْيَيْتُ إِلَىٰ مُحَرَّمًا عَلَيَّ طَاعِمٌ يَطْعَمُهُ إِلَّا  
أَنْ يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنْزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ }

125 Смотрите также сурю Аль-Маида, 5:3.

“Скажи: “Из того, что дано мне в откровении, я нахожу запрещенным употреблять в пищу только мертвечину, пролитую кровь и мясо свиньи, которое (или которая) является скверной, а также недозволенное мясо животных, заколотых не ради Аллаха”. Если же кто-либо вынужден пойти на это, не домогаясь запретного и не преступая пределы необходимого, то ведь Аллах — Прощающий, Милосердный”.

Следовательно, особые обряды заклания были предписаны Богом для всех народов, к которым были посланы пророки, чтобы гарантировать эффективное удаление большей части крови из убитых животных и напомнить людям о Божьих щедротах. Коран ссылается на эти наставления в суре аль-Хадж 22:34 следующим образом:

{وَلِكُلِّ أُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا لِيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُمْ  
مِّنْ بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ}

“Для каждой общины Мы установили места жертвоприношений (или религиозные обряды), чтобы они поминали имя Аллаха над скотиной, которой Он наделил их. Ваш Бог — Бог Единственный. Будьте же покорны Ему. А ты сообщи благовест смиренным...”

Иисус и его ранние последователи соблюдали надлежащий метод забоя скота, упоминая имя Бога и перерезая яремные вены животных, пока они были живы, чтобы позволить сердцу откачивать кровь. Однако христиане сегодня не придают большого значения правильным методам забоя скота, как предписано Богом.

## Алкоголь

Иисус посвятил себя Богу и поэтому воздерживался от алкогольных напитков в соответствии с инструкциями, записанными в Числах 6:1-4: “Господь сказал Моисею: 2 Говори с израильтянами и скажи им: «Если мужчина или женщина даст

*особый обет, обет назорейства, <sup>126</sup> чтобы посвятить себя Господу, 3 то пусть они воздержатся от вина и других крепких напитков и не употребляют укуса, изготовленного из вина или другого крепкого напитка. Им нельзя пить виноградный сок и есть виноград или изюм. 4 Во все время назорейства им нельзя есть ничего с виноградной лозы — даже зернышки и кожуцу ягод”.*

В Коране, глава аль-Маида 5:90, Аллах безвозвратно запрещает употреблять одурманивающие вещества.

{بِأَيِّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْأَنْصَابُ وَالْأَزْلَامُ  
رَجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطَانِ فَاجْتَنِبُوهُ لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ}

“О те, которые уверовали! Воистину, опьяняющие напитки, азартные игры, каменные жертвенники (или идолы) и гадальные стрелы являются скверной из деяний дьявола. Сторонитесь же ее, — быть может, вы преуспеете.”

Что касается “чуда превращения воды в вино”, <sup>127</sup> то оно встречается только в Евангелии от Иоанна, которое последовательно противоречит трем другим Евангелиям. Как упоминалось ранее, Евангелие от Иоанна в ранней Церкви <sup>128</sup> отвергалось как еретическое, в то время как остальные три Евангелия назывались синоптическими Евангелиями, поскольку тексты содержали аналогичное изложение жизни Иисуса. <sup>129</sup> Следовательно, исследователи Нового Завета выразили сомнение в подлинности этого инцидента.

---

<sup>126</sup> Это один отделенный или один посвященный.

<sup>127</sup> Иоанна 2:1-11.

<sup>128</sup> Пять Евангелий, стр. 20.

<sup>129</sup> Новая Британская энциклопедия, том 5, стр. 379.

## Омовение перед молитвой

Перед совершением официальной молитвы Иисус обычно омывал конечности в соответствии с учением Торы. Моисей и Аарон записаны как делающие то же самое в книге Исход 40:30-32: “30 *И поставил умывальник между скинией собрания и жертвенником и налил в него воды для омовения, 31 и омывали из него Моисей и Аарон и сыны его руки свои и ноги свои... 32 как повелел Господь Моисею”.*

В Коране, глава аль-Маида, 5:6, омовение перед молитвой предписано следующим образом:

{  
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ  
وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى  
الكَعْبَيْنِ ... }  
}

“О те, которые уверовали! Когда вы встаете на намаз, то умойте ваши лица и ваши руки до локтей, оботрите ваши головы и умойте ваши ноги до щиколоток...”

## Земной поклон в молитве

Иисус описан в Евангелиях как падающий ниц во время молитвы. В Евангелии от Матфея 26:39 автор описывает случай, который произошел, когда Иисус шел со своими учениками в Гефсиманию: “*И, отойдя немного, пал на лицо Своё, молился и говорил: Отче Мой! если возможно, да минует Меня чаша сия; впрочем, не как Я хочу, но как Ты*”.

Христиане сегодня преклоняют колени, сложив руки, в позе, которую нельзя приписать Иисусу. Метод простирания ниц в молитве, которому следовал Иисус, не был его собственным изобретением. Это был способ молитвы пророков до него. В Ветхом Завете, Бытие 17:3, записано, что пророк Авраам пал ниц в молитве; в Числах 16:22 и 20:6 написано, что и Моисей, и Аарон пали ниц в поклонении; в книге Иисуса Навина 5:14 и 7:6 Иисус Навин пал лицом на

землю и поклонился; в I Царств 18:42 Илия поклонился на землю и положил лицо между колен. Это был путь пророков, через которых Бог избрал донести Свое слово до мира, и только этим путем те, кто утверждает, что следует за Иисусом, обретут спасение, которое он проповедовал в своем Евангелии.

Сура аль-Инсан 76:25-26 является лишь одним из многих коранических примеров Божьих указаний верующим преклоняться перед Ним в поклонении.

{وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلاً وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ  
لَيْلاً طَوِيلاً}

“Поминай имя твоего Господа утром и перед закатом, а также ночью. Падай ниц перед Ним и славь Его долгой ночью”.

## Завеса

Женщины, окружавшие Иисуса, прикрывались вуалями в соответствии с практикой женщин, окружавших более ранних пророков. Их одежда была свободной и полностью закрывала их тела, а волосы они прикрывали шарфами. В книге Бытия 24:64-65: *“Ревекка взглянула, и увидела Исаака, и спустилась с верблюда. 65 И сказала рабу: кто этот человек, который идёт по полю навстречу нам? Раб сказал: это господин мой. И она взяла покрывало и покрывлась”*. Павел писал в своем первом послании к Коринфянам 11:5-6: *“5 И всякая жена, молящаяся или пророчествующая с открытой головою, постыжает свою голову, ибо это то же, как если бы она была обритая. 6 Ибо если жена не хочет покрываться, то пусть и стрижется; а если жене стыдно быть остриженной или обритой, пусть покрывается”*. Кто-то может возразить, что в те времена было обычным делом быть полностью покрытыми. Однако это не так. Как в Риме, так и в Греции, чьи культуры доминировали в регионе, популярное платье было довольно коротким и открывало руки, ноги и грудь. Только религиозные

женщины в Палестине, следуя еврейской традиции, скромно прикрывали себя.

По словам раввина доктора Менахема М. Брайера (профессора библейской литературы в Университете Иешивы), было принято, чтобы еврейские женщины выходили на публику с головным убором, который иногда даже закрывал все лицо, оставляя свободным только один глаз.<sup>130</sup> Далее он заявил, что “в таннаитский период неспособность еврейской женщины покрыть голову считалась оскорблением ее скромности. Когда ее голова была непокрыта, она могла быть оштрафована на четыреста зузим за это нарушение”.<sup>131</sup>

Знаменитый раннехристианский богослов святой Тертуллиан (умер в 220 году н.э.) в своем знаменитом трактате “О покрывании девственниц” писал: “Молодые женщины, вы носите свои покрывала на улицах, поэтому вам следует носить их в церкви; вы носите их, когда находитесь среди незнакомцев, тогда носи их среди своих братьев...” Среди канонических законов Католической церкви до сегодняшнего дня существует закон, который требует, чтобы женщины покрывали голову в церкви.<sup>132</sup> Христианские конфессии, такие как амиши и меннониты, например, по сей день держат своих женщин под вуалью.

В Коране, в суре ан-Нур 24:31, верующим женщинам предписывается прикрывать свою красоту и носить покрывала на голове и груди.

---

<sup>130</sup> Еврейская женщина в раввинистической литературе, стр. 239.

<sup>131</sup> Там же, стр. 139.

<sup>132</sup> Клара М. Хеннинг, “Каноническое право и битва полов”, в “Религии и сексизме”, стр. 272.

{وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَصْوَاحِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ  
وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى  
جُيُوبِهِنَّ... }

“Скажи верующим женщинам, чтобы они опускали свои взоры и оберегали свои половые органы. Пусть они не выставляют напоказ своих прикрас, за исключением тех, которые видны, и пусть прикрывают своими покрывалами вырез на груди...”

В главе аль-Ахзаб 33:59 приводится причина завесы. Аллах утверждает, что это делает верующих женщин известными в обществе и обеспечивает им защиту от возможного социального вреда.

## Приветствие

Иисус приветствовал своих последователей словами “Мир вам”. В главе 20:21 анонимный автор Евангелия от Иоанна написал следующее об Иисусе после его предполагаемого распятия: “Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас”. Это приветствие соответствовало приветствию пророков, упомянутому в книгах Ветхого Завета. Например, в 1-й книге Царств 25:6 пророк Давид инструктировал эмиссаров, которых он отправил в Навал: “и скажите так: «мир тебе, мир дому твоему, мир всему твоему...” Коран предписывает всем, кто входит в дома, произносить приветствия мира,<sup>133</sup> и те, кто входит в рай, будут точно так же встречены ангелами.<sup>134</sup> В суре Аль-Анам 6:54 Аллах наставляет верующих приветствовать друг друга с миром:

{وَإِذَا جَاءَكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِنَا فَقُلْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ }

<sup>133</sup> Сура ан-Нур, 24:27.

<sup>134</sup> Сура аль-Араф, 7:46.

“Когда к тебе приходят те, которые уверовали в Наши знамения, говори им: “Мир вам!”

Всякий раз, когда мусульмане встречаются друг с другом, они используют это приветствие.

Иисус подтвердил институт обязательной благотворительности, известной как “десятина”, которая требовалась от ежегодного урожая, чтобы быть возвращенной Богу во время празднования. Во Второзаконии 14:22: “Отделяй десятину от всего произведения семян твоих, которое приходит с поля твоего ежегодно...”

В 6-й суре Аль-Анам, аят 141, Аллах напоминает верующим о необходимости раздавать милостыню во время сбора урожая:

{وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَعَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أَكْلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَعَيْرَ مُتَشَابِهًا كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ وَلَا تُسْرِفُوا إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ}

“Он — Тот, Кто создал сады на трельяжах и без трельяжей, финиковые пальмы и злаки с различным вкусом, оливки и гранаты, имеющие сходства и различия. Вкушайте эти плоды, когда они созревают, и отдавайте должное<sup>135</sup> в день уборки, но не излишествуйте, ведь Он не любит тех, кто излишествует”.

Система обязательной благотворительности (по-арабски *закят*) хорошо организована, с разными ставками на наличные деньги и драгоценные металлы, на сельскохозяйственную продукцию и крупный рогатый скот. Кроме того, те, кто имеет право на получение *закята*, четко определены в Коране в суре ат-Тауба 9:60. Он в основном распределяется между различными категориями бедных и не используется для обеспечения комфортного проживания религиозных деятелей.

---

<sup>135</sup> Одна десятая, если поле орошается естественным путем, и одна двадцатая, если оно орошается искусственно.

## Пост

Согласно Евангелиям, Иисус постился сорок дней. Матфея 4:2: “и, постившись сорок дней и сорок ночей, напоследок взалкал”.<sup>136</sup> Это было в соответствии с практикой ранних пророков. В книге Исход 34:28 также записано, что Моисей постился: “И пробыл там Моисей у Господа сорок дней и сорок ночей, хлеба не ел и воды не пил; и написал на скрижалях слова завета, десятизаконие”.

В Коране, сура аль-Бакара 2:183, верующим предписывается соблюдать регулярный пост.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى  
الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

“О те, которые уверовали! Вам предписан пост, подобно тому, как он был предписан вашим предшественникам, — быть может, вы уstraшитесь”.

Цель поста четко определена как направленная на развитие богосознания. Только Бог знает, кто на самом деле постится, а кто - нет. Следовательно, тот, кто постится, воздерживается от еды и питья, основываясь на осознании Бога. Регулярный пост усиливает это осознание, что впоследствии приводит к большей склонности к праведности.

Верующие обязаны поститься от рассвета до заката в течение всего месяца Рамадан (девятый месяц лунного календаря). Пророк Мухаммад также сказал: “Воистину, наиболее любимый пред Аллахом пост [после Рамадана] — это пост Дауда... [Что касается поста, то] постился он через день”<sup>137</sup>

---

<sup>136</sup> Смотрите также от Матфея 6:16 и 17:21.

<sup>137</sup> *Сахих аль-Бухари*, том 3, стр.113-134, номер 200 и *Сахих Муслим*, том 2, стр. 565, номер 2595.

## Проценты

Поддерживая Закон, пророк Иисус также выступал против дачи или получения процентов, потому что тексты *Торы* прямо запрещали проценты. Во Второзаконии 23:19 написано: “*Не отдавай в рост брату твоему ни серебра, ни хлеба,* <sup>138</sup> *ни чего-либо другого, что можно отдавать в рост*”. <sup>139</sup> Проценты также строго запрещены в суре аль-Бакара 2:278 Корана:

{يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن  
كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ}

“О те, которые уверовали! Бойтесь Аллаха и не берите оставшуюся часть лихвы, если только вы являетесь верующими”.

Чтобы выполнить это божественное требование, мусульмане разработали альтернативную банковскую систему, широко известную как ‘Исламский банкинг’, которая является беспроцентной.

## Полигамия

Нет никаких свидетельств о том, что пророк Иисус выступал против многоженства. Если бы он сделал это, это означало бы, что он осудил практику пророков до него. Есть несколько примеров полигамных браков среди пророков, записанных в *Торе*. Согласно книге Бытия 16:2, у пророка Авраама было две жены: “*И взяла Сара, жена Аврамова, служанку свою, Египтянку Агарь, по истечении десяти лет пребывания Аврамова в земле Ханаанской, и дала её Авраму, мужу своему, в жену*”. Итак, пророк Давид, согласно первой

---

<sup>138</sup> Еда или провизия.

<sup>139</sup> Однако в стихе, следующем за этим, евреи разрешили неевреям давать займы под проценты: “...иноземцу отдавай в рост, а брату твоему не отдавай в рост...”. (Второзаконие 23:20)

книге Царств 27:3: “*II жил Давид у Анхуса в Гефе, сам и люди его, каждый с семейством своим, Давид и обе жены его — Ахиноама Изреелитянка и Авигея, бывшая жена Навала, Кармилитянка*”. В 1-й Книге Царств 11:3 говорится, что Соломон имел “... *семьсот жен и триста наложниц...*” У сына Соломона, Ровоама, также было несколько жен, согласно 2-й Паралипоменон 11:21: “*II любил Ровоам Мааху, дочь Авессалома, более всех жён и наложниц своих, ибо он имел восемнадцать жён и шестьдесят наложниц и родил двадцать восемь сыновей и шестьдесят дочерей*”. На самом деле, в *Торе* даже указаны законы, касающиеся раздела наследства в условиях полигамии. Во Второзаконии 21:15-16 закон гласит: “*15 Если у кого будут две жены — одна любимая, а другая нелюбимая, и как любимая, так и нелюбимая родят ему сыновей, и первенцем будет сын нелюбимой, — 16 то, при разделе сыновьям своим имения своего, он не может сыну жены любимой дать первенство пред первородным сыном нелюбимой*”. Единственным ограничением полигамии был запрет брать сестру жены в качестве соперницы в книге Левит 18:18: “*Не бери жены вместе с сестрою ее, чтобы сделать ее соперницею, чтоб открыть наготу ее при ней, при жизни ее*”. Талмуд советует иметь максимум четырех жен, как это было принято у пророка Иакова.<sup>140</sup>

По словам отца Юджина Хиллмана, “нигде в Новом Завете нет ни одной явной заповеди о том, что брак должен быть моногамным, ни одной явной заповеди, запрещающей полигамию”.<sup>141</sup> Он также подчеркнул тот факт, что церковь в Риме запретила многоженство, чтобы соответствовать греко-римской культуре, которая предписывала только одну законную жену, допуская сожительство и проституцию.<sup>142</sup>

---

<sup>140</sup> Женщины в иудаизме, стр. 148.

<sup>141</sup> Пересмотренная полигамия, стр. 140.

<sup>142</sup> Ibid., p. 17.



## Заключение

Есть только один Бог, который создал одну расу людей и передал им одно послание: подчинение воле Бога, известное по—арабски как *ислам*. Это послание было передано первым людям на этой земле и подтверждено всеми пророками Божьими, которые пришли после них, на протяжении веков. Суть послания ислама заключалась в том, что люди должны поклоняться только Одному Богу, повинаясь Его заповедям, и должны избегать поклонения Божьему творению каким-либо образом, в любой форме.

Иисус Христос, рожденный от Девы Марии, творил чудеса и призывал израильтян к тому же посланию покорности (исламу), что и все пророки, которые предшествовали ему. Он не был Богом и не был ‘Сыном Божьим’, но был Мессией, прославленным пророком Божьим. Иисус не приглашал людей поклоняться себе, скорее, он призывал их поклоняться Богу, и он сам поклонялся Богу. Он подтвердил законы *Торы*, которым учил пророк Моисей, он жил по ним и наставлял своих учеников следовать им до мельчайших деталей. Перед своим отъездом он сообщил своим последователям о последнем пророке, Мухаммаде Аравийском, который придет после него, и велел им соблюдать его учение.

В течение нескольких поколений после ухода Иисуса из этого мира его учения были искажены, и он был возведен в статус Бога. Шесть столетий спустя, с приходом пророка Мухаммада, истина об Иисусе Христе была наконец пересказана и навечно сохранена в последней книге божественного откровения - Коране. Более того, законы Моисея, которым следовал Иисус, были возрождены в их чистом и неподдельном виде и воплощены в предписанном Богом образе жизни, известном как ислам.

Следовательно, реальность пророков, их единое послание и образ жизни, которому они следовали, могут быть найдены сохраненными только в религии ислам, единственной религии,

предписанной Богом для человека. Более того, только мусульмане сегодня действительно следуют Иисусу и его истинным учениям. Их образ жизни гораздо больше соответствует образу жизни Иисуса, чем у любого из современных “христиан”. Любовь и уважение к Иисусу Христу - это символ веры в исламе. Аллах подчеркивал важность веры в Иисуса во многих местах Корана. Например, в суре ан-Ниса 4:159 Он сказал:

{وَأَنَّ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لِيُؤْمِنُوا بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا}

“Среди людей Писания не останется такого, который не уверует в него (Ису или Мухаммада) до его смерти (до смерти Иисуса или до своей смерти), а в День воскресения он будет свидетелем против них”.

## Возвращение Иисуса

Даже ожидаемое возвращение Иисуса, которого ожидают христиане, является частью исламской веры. Однако он не вернется, чтобы судить мир, как верят современные христиане, потому что суд принадлежит только Богу. Коран учит, что Иисус не был убит евреями, а вместо этого был поднят Богом живым на небеса. Коран, 4:157-158:

{وَقَوْلِهِمْ إِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيحَ عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُولَ اللَّهِ وَمَا قَتَلُوهُ وَمَا صَلَّبُوهُ وَلَٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِنْهُ وَمَا لَهُمْ بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا بَلْ رَفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا}

“и сказали: «Воистину, мы убили Мессию Ису (Иисуса), сына Марьям (Марии), посланника Аллаха». Однако они не убили его и не распяли, а это только показалось им. Те, которые препираются по этому поводу, пребывают в сомнении и ничего не ведают об этом, а лишь следуют предположениям. Они действительно не убивали его (или не убивали его с

уверенностью). О нет! Это Аллах вознес его к Себе, ведь Аллах — Могущественный, Мудрый”.

Среди записанных слов пророка Мухаммада о возвращении пророка Иисуса есть следующее: *“There will be no prophet between me and Jesus, and he will return. When he does, you will know him. He will be a well-built man of ruddy complexion and he will descend wearing a two-piece garment. His hair will look wet, though no water touched it. He will fight people to establish Islam and he will break the cross, kill the pig and cancel the jizyah. <sup>143</sup> During his time, Allaah will destroy all religions except Islam and the False-Christ will be killed. Jesus will remain on earth for forty years, and when he dies, Muslims will pray the funeral prayer for him”.* <sup>144</sup>

Возвращение Иисуса станет одним из знамений наступления Судного дня.

Конец.

---

<sup>143</sup> Налог, взимаемый с христиан и евреев, живущих под властью мусульман, вместо *заката* (обязательной благотворительности) и военной службы.

<sup>144</sup> *Сунан Абу Дауд*, том 3, стр. 1203, номер 4310 и прошедший проверку подлинности в *Сахих Сунан Абу Дауд*, том 3, стр. 815-816, номер 3635.

## Список литературы

- Арберри, Артур Дж., *Толкование Корана*, Лондон: George Allen & Unwin, 1980.
- Барр, Джеймс, “Abba - это не ”папа“”, в *Журнале теологических наук*, том 39, 1988.
- , “Авва, отче”, в *Теологии*, том 91, № 741, 1988.
- Брейер, Менахем М., *Еврейская женщина в раввинистической литературе: психосоциальная перспектива*, Хобокен, Нью-Джерси: Издательство Ктав, 1986.
- Бертон, Джон, *Введение в хадис*, Великобритания: Издательство Эдинбургского университета, 1994.
- , *Собрание Корана*, Кембридж: Издательство Кембриджского университета, 1977.
- Крэгг, Кеннет, “*Разум Корана*”, Лондон: George Allen & Unwin, 1973.
- Диат, Ахмед, “*Христос в исламе*”, Дурбан, Южная Африка: Центр распространения ислама, Нью-Йорк.
- Данн, Джеймс, *Христология в процессе становления*, Лондон: SCM Press и Филадельфия: Westminster Press, 1980.
- Фридман, Ричард, *Кто написал Библию?*, США: Summit Books, 1987.
- Фанк, Роберт У., Рой У. Гувер и семинар Иисуса, *Пять Евангелий*, Нью-Йорк: Polebridge Press, Macmillan Publishing Co., 1993.
- Грэм, Уильям, *За пределами написанного слова*, Великобритания: Издательство Кембриджского университета, 1993.
- Хамидуллах, Мохаммад, *Мухаммад Расулаллах*, Лахор, Пакистан: Идара-исламийя, n.d.
- Хасан, Ахмад, *Сунан Абу Дауд*, (перевод с английского), Лахор: Издательство Ш. Мухаммада Ашрафа, 1-е изд., 1987.
- Гастингс Дж., *Библейский словарь*, Нью-Йорк: Час. Сыновья Скрибнера, исправленное издание, 1963.
- Хебблтуэйт, Брайан, “*Воплощение*”, Англия: Издательство Кембриджского университета, 1987.
- Хик Джон, ред., *Миф о воплощенном Боге*, Лондон: SCM Press Ltd, 1977.
- , *Метафора воплощенного Бога*, Лондон: SCM Press Ltd, 1993.
- Хилман, Юджин, *Пересмотренная полигамия: Африканский многоженство и христианские церкви*, Нью-Йорк: Orbis Books, 1975.
- Хорнби, А.С., *Оксфордский словарь продвинутого ученика*, Англия: Издательство Оксфордского университета, 4-е изд., 1989.
- Хан, Мухаммад Мухсин, *Сахих Аль-Бухари*, (арабско-английский), Лахор: Kazi Publications, 6-е изд., 1986.

- Гибб, Х.А.Р. и Дж.Х. Крамерс, *Краткая энциклопедия ислама*, Итака, Нью-Йорк: Издательство Корнеллского университета, 1953.
- Маккоби, Хайам, *Создатель мифов: Павел и изобретение христианства*, Нью-Йорк: Harper & Row, 1987.
- Мэйфилд, Джозеф Х., *Библейский комментарий Бикона*, Канзас-Сити: Бикон Хилл Пресс, 1965.
- Моул, К.Ф.Д., *Происхождение христологии*, Великобритания: Издательство Кембриджского университета, 1977.
- Муфассир, Сулейман Шахид, *Библейские исследования с мусульманской точки зрения*, Вашингтон: Исламский центр, 1973.
- , *Иисус, пророк ислама*, Индианаполис: American Trust Publications, 1980.
- Николсон, Рейнольд А., *Литературная история арабов*, Кембридж: Издательство Кембриджского университета.
- Филипс, Абу Амина Билад, *Цель творения*, Шарджа, ОАЭ: Дар Аль-Фатх, 1995.
- Рэмси, Майкл, *Иисус и живое прошлое*, Великобритания: Издательство Оксфордского университета, 1980.
- Рютер, Розмари Р., ред., *Религия и сексизм: образы женщины в еврейской и христианской традициях*, Нью-Йорк: Саймон и Шустер, 1974.
- Спрей, Лиза, *Иисус*, Тусон, Аризона: Renaissance Productions, 1987.
- Сиддики, Абдул Хамид, *Сахих Муслим*, (Англ.) Лахор: Sh. Издательство Мухаммада Ашрафа, 1987.
- Новая Британская энциклопедия*, Чикаго: Encyclopaedia Britannica, Inc., 15-е издание, 1991.
- Всемирная книжная энциклопедия*, Чикаго: World Book, Inc., 1987.